

**RUS** Приложение  
**МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ**

**UKR** Додаток  
**МАШИНИ ПРАЛЬНИ АВТОМАТИЧНІ**

**KAZ** Қосымша  
**АВТОМАТТЫ КІР ЖУҒЫШ МАШИНАЛАРЫ**

**AZE** Əlavə  
**AVTOMATİK ÇƏMAŞİR MAŞINLARI**

**RON** Anexa  
**MAȘINI DE SPĂLAT AUTOMATE**

**UZB** Ilova  
**AVTOMATİK KIR YUVISH MASHINALARI**

**TGK** Замима  
**МОШИНҲОИ ЧОМАШӢИ АВТОМАТӢ**

**KYR** Тиркеме  
**КІР ЖУУГУЧ АВТОМАТ МАШИНАЛАР**

**CMA 50Y87-XXX**  
**CMA 50Y107-XXX**  
**CMA 60C87-XXX**  
**CMA 60C107-XXX**



001

1003

## 1 ОПИСАНИЕ РАБОТЫ МАШИНЫ

### 1.1 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

**1.1.1** Органы управления машины обозначены на панели управления в соответствии с рисунком 1. Ручка выбора программы (далее – ручка), зоны индикации и кнопки управления указаны на рисунках 2, 3.

**Ручка** служит для включения/выключения машины и выбора программы стирки. Вокруг ручки нанесены названия программ и символ в соответствии с рисунком 2. Ручка поворачивается в обоих направлениях (по часовой стрелке и против нее) и устанавливается точно на соответствующее деление выбранной программы. При установке ручки на символ происходит выключение машины и отмена выбранной программы.

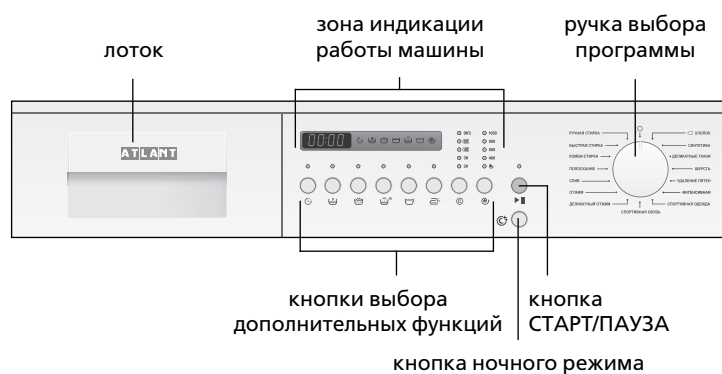


Рисунок 1 – Панель управления

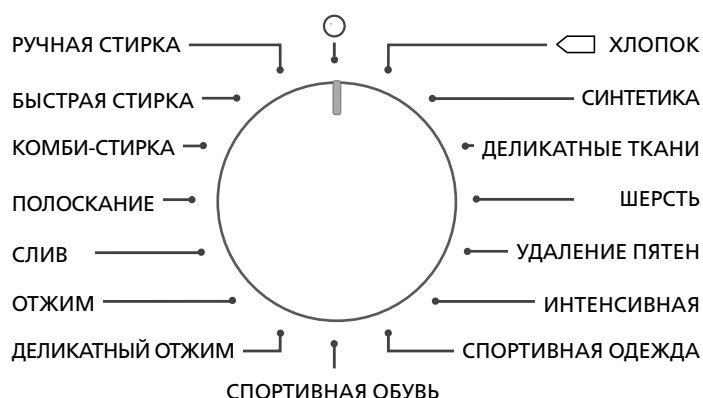


Рисунок 2 – Ручка выбора программы

### Кнопки выбора дополнительных функций (см. 1.3)

Каждая кнопка обозначена символом на панели управления в соответствии с рисунком 3. Нажатие кнопки позволяет добавить к программе стирки дополнительную функцию.

**Кнопка выбора частоты вращения барабана при отжиге** (далее – скорость отжима) позволяет выбрать скорость отжима ниже максимального значения, предусмотренного программой стирки. Выбранное значение скорости отжима подсвечивается соответствующим индикатором.


**Кнопка выбора температуры** позволяет выбрать температуру стирки, отличную от заданной в программе стирки. Выбранное значение температуры подсвечивается соответствующим индикатором на дисплее.

**Кнопка (СТАРТ/ПАУЗА)** предусмотрена для начала (старта) работы машины по выбранной программе, а также для задания паузы в работе машины без отмены программы стирки.




\* Значения скорости отжима зависят от модели машины

Рисунок 3 – Зоны индикации и кнопки управления








**Кнопка ночного режима**  используется для обеспечения работы машины с пониженным уровнем шума. При нажатии кнопки стирка производится при пониженных скоростях отжима, а также с отключенной звуковой сигнализацией. При включении ночного режима на индикаторе времени перед значением длительности стирки загорается «П».


## 1.2 СВЕТОВЫЕ ИНДИКАТОРЫ

**1.2.1** В зоне индикации работы машины загораются световые индикаторы времени, операций стирки, температуры, скорости отжима и индикаторы включения кнопок выбора дополнительных функций в соответствии с рисунком 3.

**1.2.2 Индикатор времени** служит для отображения длительности стирки, а также времени до начала стирки, если выбрана функция отложенного старта .

### 1.2.3 Индикаторы операций стирки:


-  – отложенный старт;
-  – предварительная стирка,
-  – замачивание,
-  – основная стирка,
-  – полоскание,
-  – остановка с водой в баке,
-  – отжим и слив.

**1.2.4 Индикатор включения** имеет каждая из кнопок выбора дополнительных функций и кнопка  (СТАРТ/ПАУЗА). Кнопки выбора температуры и скорости отжима имеют ряд индикаторов с числовыми значениями.



## 1.3 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ


**1.3.1** Возможность включения дополнительных функций зависит от программы стирки (см. таблицу 1). Выбор необходимой функции осуществляется нажатием соответствующей кнопки.


**1.3.2 Отложенный старт**  позволяет отложить начало стирки на определенное время от 1 до 24 часов.

**1.3.3 Предварительная стирка**  предусмотрена для изделий из хлопковых тканей сильного загрязнения.


При выборе данной функции изделия дополнительно стираются в воде с моющим средством при температуре 30 °С, что обеспечивает качественное удаление загрязнения при основной стирке.


**1.3.4 Замачивание**  предусмотрено для изделий из хлопковых тканей сильного загрязнения. Изделия выдерживаются в воде 2 ч с моющим средством (с периодическим переворачиванием), затем стираются по выбранной программе. При выборе функции одновременно включается и функция предварительной стирки  – загораются два соответствующих индикатора. Замачивание выполняется после окончания предварительной стирки, когда индикатор замачивания начинает мигать.


Для сокращения времени замачивания следует повторно нажать кнопку  – функция отключится и машина начнет работать по выбранной программе.

**1.3.5 Дополнительное полоскание**  предусмотрено для детской одежды, вещей, принадлежащих людям с аллергией на моющие средства, или для стирки в очень мягкой воде, в которой моющее средство выполаскивается недостаточно.

При выборе данной функции в программу стирки добавляется еще одно полоскание.

**1.3.6 Остановка с водой в баке**  используется при стирке изделий из тонких тканей для уменьшения сминания тканей.

При выборе функции исключается цикл слива и окончательно отжима. После окончания стирки необходимо произвести слив воды: ручку выбора установить на символ , выбрать и включить программу «СЛИВ».

**1.3.7 Легкое глаженьё**  предусмотрено для уменьшения сминания тканей в процессе стирки и отжима, облегчения последующего глаженья. Использование функции обеспечивает щадящий режим стирки и бережный отжим с минимальным количеством складок после стирки.

## 1.4 ВКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ И ВЫБОР ПРОГРАММЫ

**1.4.1** Для включения машины следует установить ручку на деление необходимой программы стирки в соответствии с ри-

сунком 2. В зоне индикации работы машины загораются: время длительности стирки, индикаторы операций стирки выбранной программы, индикаторы значений температуры стирки и скорости отжима.

При выборе программы в соответствии с таблицей 1 автоматически задаются основные параметры стирки, установленные изготовителем (скорость отжима, температура стирки, ее длительность и др.).


**1.4.2** Время длительности стирки, отображенное на индикаторе времени, определено в лабораторных условиях. Оно может изменяться (увеличиваться или уменьшаться) в процессе работы машины в зависимости от температуры и давления воды в водопроводной сети, массы загружаемого белья, вида тканей изделий, изменения величины напряжения в электрической сети и т.д.

**ВНИМАНИЕ! Допускается несовпадение показания времени до окончания стирки на дисплее с моментом фактического окончания стирки.**



**1.4.3** Выбор программы производится только до начала стирки. Установка ручки на деление новой программы во время работы машины (без выключения машины) не позволяет изменить ранее выбранную программу.

**1.4.4** После выбора программы можно изменить параметры стирки и выбрать дополнительные функции в соответствии с 1.5 – 1.7.

## 1.5 ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

**1.5.1** Нажимая кнопку  в соответствии с рисунком 3, можно изменить предусмотренную программой температуру стирки. При нажатии кнопки поочередно высвечиваются индикаторы с числовыми значениями температуры. Выбираемые значения температуры стирки в машине – 20 °С, 30 °С, 40 °С, 60 °С, 90 °С.

## 1.6 ВЫБОР СКОРОСТИ ОТЖИМА

**1.6.1** Нажимая кнопку  в соответствии с рисунком 3, можно уменьшить скорость отжима, предусмотренную программой стирки. При нажатии кнопки поочередно высвечиваются индикаторы с числовыми значениями скорости отжима от максимального (в зависимости от модели машины) до минимального  (отжим выключен) с последующим повторением.

**ВНИМАНИЕ! Скорость отжимов между основными операциями стирки не регулируется и зависит от выбранной программы.**

**ВНИМАНИЕ! При неравномерном распределении белья в барабане скорость отжима автоматически снижается или отжим не производится.**



## 1.7 ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ФУНКЦИИ


**1.7.1** Для выбора дополнительной функции следует нажать соответствующую ей кнопку – загорится индикатор в соответствии с рисунком 3. При повторном нажатии световой индикатор гаснет, функция отменяется.

Выбор дополнительных функций допускается только до начала стирки. При нажатии кнопок во время работы машины раздается тройной звуковой сигнал – дополнительная функция не включается.



**ВНИМАНИЕ! Если выбранная функция не совместима с выбранной программой, индикатор не загорается и функция не включается (раздается тройной звуковой сигнала).**



### 1.7.2 Задание времени отложенного старта

Нажать на кнопку  – загорится индикатор кнопки и на индикаторе времени появится максимальное время задержки начала стирки 24 часа («Н:24»). Нажимая на кнопку , следует задать необходимое время (интервал изменения показания 1 час).

При необходимости отменить данную функцию следует задать время «Н:0» (до начала стирки), нажимая на кнопку  – индикатор кнопки погаснет.

## 1.8 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

**1.8.1** Выключение звуковых сигналов работы машины производится одновременным нажатием и удерживанием кнопок  и  в течение 3 секунд – на дисплее высвечивается «Sn-0». Включенными остаются сигналы, информирующие о неисправностях.

Звуковая сигнализация включается при повторном нажатии кнопок  и  – на дисплее высвечивается «Sn-1».

## 1.9 ВКЛЮЧЕНИЕ ПРОГРАММЫ И НАЧАЛО СТИРКИ

**1.9.1** Для включения программы и начала работы машины следует нажать кнопку ► II – загорится индикатор кнопки, раздастся звуковой сигнал, сработает блокировочное устройство дверцы и стирка начнется. На индикаторе времени начинается обратный отсчет времени до окончания стирки. Во время стирки также будет гореть индикатор выполняемой операции стирки, индикаторы температуры, скорости отжима и дополнительных функций (если они выбраны). Если выбрана дополнительная функция «Отложенный старт» (☺), то на индикаторе времени начнется отсчет времени до начала стирки.

## 1.10 ПАУЗА В РАБОТЕ МАШИНЫ

**1.10.1** При необходимости приостановить работу машины без отмены программы следует удерживать нажатую кнопку ► II в течение 2 с – раздастся звуковой сигнал, индикатор кнопки ► II замигает, стирка останавливается.

Для продолжения стирки следует нажать кнопку ► II. Машина продолжит выполнение программы с начала остановленной операции стирки, время до окончания стирки может увеличиться.

В программах «ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ», «ШЕРСТЬ», «РУЧНАЯ СТИРКА», «КОМБИ-СТИРКА» приостановить работу машины невозможно.

**ВНИМАНИЕ!** При наличии воды в баке машины или при температуре воды выше 60 °C дверца не открывается.

## 1.11 ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

**1.11.1** Для отмены выполняемой программы следует ручку установить на символ ○ – машина выключается и выполняемая программа отменяется. При необходимости открыть дверцу следует произвести слив воды, выбрав и включив программу «СЛИВ».

**ВНИМАНИЕ!** Не открывайте дверцу машины, если уровень воды в барабане визуально определяется через стекло дверцы.

## 1.12 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

**1.12.1** После окончания последней операции стирки на индикаторе времени появляется надпись «END», отключается блокировочное устройство дверцы, раздастся тройной звуковой сигнал, гаснут индикаторы операций стирки и индикатор кнопки ► II.

Если машина не отключена от электрической сети, то тройной звуковой сигнал раздастся еще пять раз с интервалом в одну минуту.

**1.12.2** По завершении стирки следует открыть дверцу. Выключить машину, установив ручку на символ ○, вынуть вилку шнура питания из розетки и закрыть кран подачи воды.




























## 2 ПРОГРАММЫ СТИРКИ

**2.1** В машине предусмотрены основные программы стирки (ХЛОПОК, СИНТЕТИКА, ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ, ШЕРСТЬ) и специальные (РУЧНАЯ СТИРКА, БЫСТРАЯ СТИРКА, КОМБИ-СТИРКА, ИНТЕНСИВНАЯ, УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН, СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА, СПОРТИВНАЯ ОБУВЬ, ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ, ПОЛОСКАНИЕ, СЛИВ, ОТЖИМ) в соответствии с таблицей 1.

Таблица 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки, °C	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка, кг	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
		1	2	☼				
ХЛОПОК <sup>1)</sup>	90	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Белая, прочноокрашенная хлопковая, льняная. Изделия, требующие кипячения	Сильное, среднее
							Прочноокрашенная хлопковая, льняная	
							Цветная хлопковая, льняная	Среднее, легкое
	30						С нестойкой окраской тонкая хлопковая, льняная	
	20							
СИНТЕТИКА	60	–	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Прочноокрашенная синтетическая, смешанная	Сильное, среднее
	40						Цветная тонкая синтетическая	
	30						С нестойкой окраской тонкая синтетическая	Легкое
	20							
ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ	40	–	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная), гардины	Среднее, легкое
	30						Легкое	
	20							
ШЕРСТЬ	40	–	2	☼		1	Изделия из шерсти, полушерсти (кашемир, мохер и т.д.), пригодные для машинной стирки	Среднее, легкое
	30							
	20							
УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН	40	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Хлопковая, синтетическая	Среднее
	30							Легкое
	20							
ИНТЕНСИВНАЯ	60	–	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Хлопковая, льняная	Сильное
	40							Среднее
	30							
	20							

Продолжение таблицы 1 – Программы стирки

Название программы	Температура стирки, °С	Возможность использования отделений лотка			Возможность использования дополнительных функций	Максимальная загрузка, кг	Вид ткани, изделия	Загрязнение изделия
		–	2					
СПОРТИВНАЯ ОДЕЖДА	30	–	2		  	2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Хлопковая, синтетическая, смешанная	Среднее
	20							
СПОРТИВНАЯ ОБУВЬ	30	–	2		  	2 пары	Хлопковая, смешанная	Легкое
	20							
ДЕЛИКАТНЫЙ ОТЖИМ	–	–	–	–		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Изделия из тонких тканей (шелк, синтетика, смешанная)	–
ОТЖИМ	–	–	–	–		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Все виды тканей	–
СЛИВ	–	–	–	–			–	–
ПОЛОСКАНИЕ	–	–	–		   		Все виды тканей	–
КОМБИ-СТИРКА	40	–	2		  	2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Тонкая хлопковая, синтетическая, смешанная (возможна стирка без сортировки по видам ткани). Изделия перед первым использованием	Среднее
	30							
	20							
БЫСТРАЯ СТИРКА	30	–	2	–	 	2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	Все виды тканей (кроме шерсти), требующие освежения	Легкое
	20							
РУЧНАЯ СТИРКА	30	–	2		  	1	Изделия, требующие ручной стирки	Легкое
	20							

<sup>1)</sup> Программы «ХЛОПОК» при 60 °С и «ХЛОПОК» при 40 °С являются стандартными программами стирки изделий из хлопковых тканей для определения эксплуатационных характеристик машины в соответствии с СТБ EN 60456-2013. Данные программы предназначены для стирки белья из хлопка средней степени загрязнения и являются наиболее эффективными программами с точки зрения потребления электроэнергии и расхода воды. Фактическая температура воды при стирке может отличаться от заявленной для данных программ.

<sup>2)</sup> Для моделей СМА 50У87-XXX, СМА 50У107-XXX.

<sup>3)</sup> Для моделей СМА 60С87-XXX, СМА 60С107-XXX.

# 1 ОПИС РОБОТИ МАШИНИ

## 1.1 ОРГАНИ КЕРУВАННЯ

**1.1.1** Органи керування машини позначені на рисунку 1. Ручка вибору програми прання (далі – ручка), кнопка ►|| (СТАРТ/ПАУЗА), кнопка нічного режиму ☾, найменування кнопок додаткових функцій вказані на рисунках 2, 3.

**Ручка** служить для вмикання/вимикання машини і вибору програми прання. Навколо ручки нанесені назви програм і символ ○ у відповідності з рисунком 2. Ручка повертається в обох напрямках (за годинниковою стрілкою і проти неї) і встановлюється точно на відповідну поділку вибраної програми. При установленні ручки на символ ○ відбувається вимикання машини і відміна вибраної програми.

### Кнопки вибору додаткових функцій (див. 1.3)

Кожна кнопка позначена символом на панелі керування у відповідності з рисунком 3.

Натискання кнопки дозволяє додати до програми прання додаткову функцію.

**Кнопка вибору частоти обертання барабана при віджимі** (далі – швидкість віджиму) ⌚ дозволяє вибрати швидкість віджиму нижче максимального значення, передбаченого програмою прання. Вибране значення швидкості віджиму підсвічується відповідним індикатором.

**Кнопка вибору температури** ☺ дозволяє вибрати температуру прання, відмінну від заданої в програмі прання. Вибране значення температури підсвічується відповідним індикатором.

**Кнопка ►|| (СТАРТ/ПАУЗА)** передбачена для початку (старту) роботи машини за вибраною програмою, а також для задання паузи в роботі машини без відміни програми прання.

### Кнопка нічного режиму ☾

При натисканні кнопки прання виконується при знижених швидкостях віджиму, а також з відключеною звуковою сигналізацією. При вмиканні нічного режиму на індикаторі часу перед значенням тривалості прання засвічується « П ».

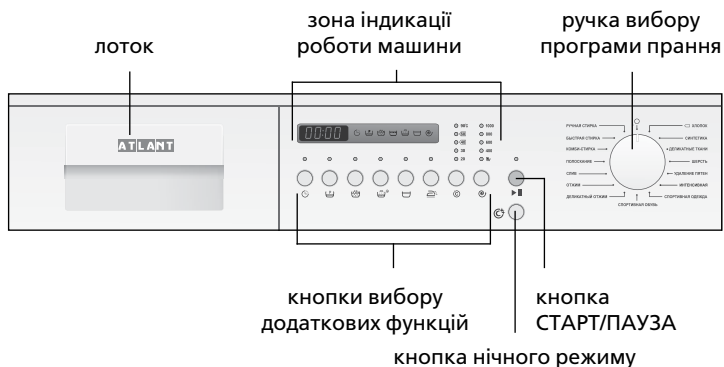


Рисунок 1 – Панель керування

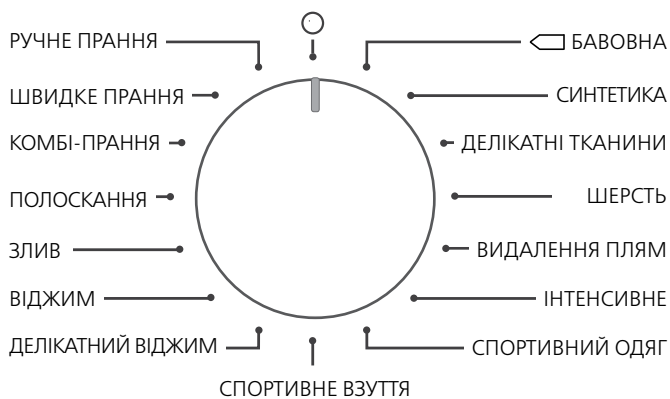


Рисунок 2 – Ручка вибору програми

## 1.2 СВІТЛОВІ ІНДИКАТОРИ

**1.2.1** В зоні індикації роботи машини засвічуються світлові індикатори часу, операцій прання і індикатори вмикання кнопок вибору додаткових функцій у відповідності з рисунком 3.

**1.2.2** Індикатор часу служить для відображення тривалості прання, а також часу до початку прання, якщо вибрана функція відкладеного початку прання ⌚.

### 1.2.3 Індикатори операцій:

- ⌚ – відкладений старт;
- ☾ – попереднє прання,
- ☺ – замочування,
- ☹ – основне прання,
- ☹ – полоскання,
- ☹ – зупинка з водою в баку,
- ⌚ – віджим і злив.

**1.2.4** Індикатор вмикання має кожна із кнопок вибору додаткових функцій і кнопка ►|| (СТАРТ/ПАУЗА). Кнопки вибору температури і швидкості віджиму мають ряд індикаторів з числовими значеннями.

## 1.3 ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ

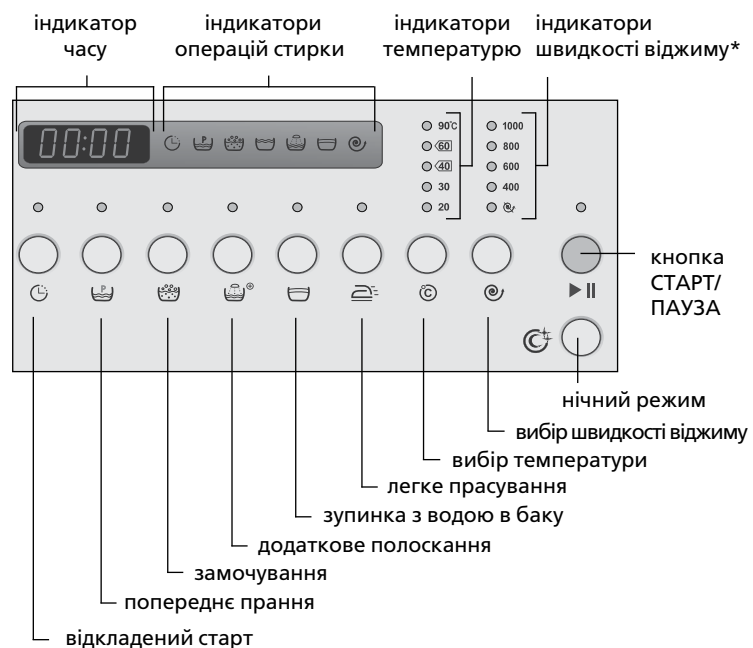
**1.3.1** Можливість вмикання додаткових функцій залежить від програми прання (див. таблицю 1). Вибір необхідної функції здійснюється натисканням відповідної кнопки.

**1.3.2 Відкладений старт** ⌚ дозволяє відкласти початок прання на визначений час від 1 до 24 годин.

**1.3.3 Попереднє прання** ☾ передбачене для виробів з бавовняних тканин сильного забруднення.


При виборі даної функції вироби додатково перуться у воді з миючим засобом при температурі 30 °С, що забезпечує якісне видалення забруднення під час основного прання.


**1.3.4 Замочування** ☺ передбачене для виробів із бавовняних тканин сильного забруднення. Вироби витримуються у воді 2 г з миючим засобом (з періодичним перевертанням), потім перуться за вибраною програмою. При виборі функції одночасно вмикається і функція попереднього прання ☾ – засвічуються два відповідних індикатори. Замочування виконується після закінчення попереднього прання, коли індикатор замочування починає мигати.




\* Значення швидкості віджиму залежать від моделі машини


Рисунок 3 – Зони індикації і кнопки керування


Для скорочення часу замочування слід повторно натиснути кнопку  - функція вимкнеться і машина почне працювати за вибраною програмою.

**1.3.5 Додаткове полоскання**  передбачене для дитячого одягу, речей, які належать людям з алергією на миючі засоби, або для прання в дуже м'якій воді, в якій миючий засіб виполіскується недостатньо.

При виборі даної функції в програму прання додається ще одне полоскання.

**1.3.6 Зупинка з водою в баку**  використовується при пранні виробів з тонких тканин для зменшення зминання тканин.

При виборі функції вилучається цикл зливу та остаточного віджиму. Після закінчення прання необхідно провести злив води: ручку вибору встановити на символ , вибрати і увімкнути програму «ЗЛИВ».

**1.3.7 Легке прасування**  передбачене для зменшення зминання тканин в процесі прання і віджиму, полегшення наступного прасування. Використання функції забезпечує щадний режим прання та бережний віджим з мінімальною кількістю складок після прання.

## 1.4 ВМИКАННЯ МАШИНИ ТА ВИБІР ПРОГРАМИ

**1.4.1** Для вмикання машини слід встановити ручку на поділку необхідної програми прання у відповідності з рисунком 2. В зоні індикації роботи машини засвічуються: тривалість прання, індикатори операцій програми прання вибраної програми, індикатори значень температури прання і швидкості віджиму.

При виборі програми у відповідності з таблицею 1 автоматично задаються основні параметри прання, встановлені виробником (швидкість віджим, температура прання, її тривалість та інше).


**1.4.2** Час тривалості прання, відображений на індикаторі часу, визначений в лабораторних умовах. Він може змінюватися (збільшуватися або зменшуватися) в процесі роботи машини в залежності від температури і тиску води у водопровідній мережі, маси завантажуваної білизни, виду тканин виробів, зміни величини напруги в електричній мережі і т.д.

**УВАГА! Допускається незбіг показу часу до закінчення прання на дисплеї з моментом фактичного закінчення прання.**



**1.4.3** Вибір програми робиться тільки до початку прання. Встановлення ручки на поділці нової програми під час роботи машини (без вимикання машини) не дозволяє змінити раніше вибрану програму.

**1.4.4** Після вибору програми можна змінити параметри прання і вибрати додаткові функції у відповідності з 1.5 – 1.7.

## 1.5 ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ

**1.5.1** Натискаючи кнопку  відповідно до малюнка 3, можна змінити передбачену програмою температуру прання. При натисканні кнопки по черзі висвітлюються індикатори із числовими значеннями температури. Вибираються значення температури прання в машині: 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

## 1.6 ВИБІР ШВИДКОСТІ ВІДЖИМУ

**1.6.1** Натискаючи кнопку  відповідно до малюнка 3, можна зменшити швидкість відтискання, передбачену програмою прання. При натисканні кнопки по черзі висвітлюються індикатори із числовими значеннями швидкості відтискання від максимального (залежно від моделі машини) до мінімального  (відтискання вимкнено) із подальшим повторенням.

**УВАГА! Швидкість віджимів між основними операціями прання не регулюється і залежить від вибраної програми.**

**УВАГА! При нерівномірному розподілі білизни в барабані швидкість віджиму автоматично знижується або віджим не відбувається.**



## 1.7 ВИБІР ДОДАТКОВОЇ ФУНКЦІЇ


**1.7.1** Для вибору додаткової функції слід натиснути відповідну їй кнопку – засвітиться індикатор у відповідності з рисунком 3. При повторному натисканні світловий індикатор гасне, функція відмінюється.

Вибір додаткових функцій допускається тільки до початку прання. При натисканні кнопок під час роботи машини лунає потрійний звуковий сигнал – додаткова функція не вмикається.



**УВАГА! Якщо вибрана функція не сумісна з вибраною програмою, індикатор не засвічується і функція не вмикається (лунає потрійний звуковий сигнал).**



## 1.7.2 Задання часу відкладеного старту

Натиснути на кнопку  – засвітиться індикатор кнопки і на індикаторі часу з'явиться максимальний час затримки початку прання 24 години («Н:24»). Натискаючи на кнопку , слід задати необхідний час (інтервал зміни показання 1 год).


При необхідності відмінити дану функцію слід задати час «Н:0» (до початку прання), натискаючи на кнопку  – індикатор кнопки погасне.


## 1.8 ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ ЗВУКОВОЇ СИГНАЛІЗАЦІЇ

**1.8.1** Вимикання звукових сигналів роботи машини проводиться одночасним натисканням і утриманням кнопок  і  протягом 3 секунд – на дисплеї висвічується «Sn-0». Увімкнутими залишаються сигнали, які інформують про несправності.



Звукова сигналізація вимикається при повторному натисканні кнопок  і  – на дисплеї висвічується «Sn-1».


## 1.9 ВМИКАННЯ ПРОГРАМИ ТА ПОЧАТОК ПРАННЯ

**1.9.1** Для вмикання програми і початку роботи машини слід натиснути кнопку  – засвітиться індикатор кнопки, лунає звуковий сигнал, спрацює блоківний пристрій дверцят і прання почнеться. На індикаторі часу починається зворотний відлік часу до закінчення прання. Під час прання також буде горіти індикатор операції прання, яка виконується, індикатори температури, швидкості віджиму і додаткових функцій (якщо вони вибрані).

Якщо вибрано додаткову функцію «Відкладений старт» () , то на індикаторі часу почнеться відлік часу до початку прання.

## 1.10 ПАУЗА В РОБОТІ МАШИНИ


**1.10.1** За необхідності призупинити роботу машини без скасування програми слід утримати натиснуту кнопку  протягом 2 с – пролунає звуковий сигнал, індикатор кнопки  заблимає, прання зупиниться.

Для продовження прання слід натиснути кнопку . Машина продовжить виконання програми від початку зупиненої операції прання, час до закінчення прання може збільшитися.

У програмах «ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ», «ШЕРСТЬ», «РУЧНЕ ПРАННЯ», «КОМБІ-ПРАННЯ» призупинити роботу машини неможливо.


**УВАГА! За наявності води в баку машини чи за температурою води вище за 60 °C дверцята не відчиняються.**

## 1.11 ВІДМІНА ПРОГРАМИ


**1.11.1** Для відміни програми, яка виконується, слід ручку встановити на символ  – машина вимикається і програма, яка виконувалася, відмінюється. При необхідності відкрити дверцята необхідно зробити злив води, вибравши і включивши програму «ЗЛИВ».

**УВАГА! Не відкривайте дверцята машини, якщо рівень води в барабані візуально визначається через скло дверцят.**

## 1.12 ВИМИКАННЯ МАШИНИ

**1.12.1** Після закінчення останньої операції прання на індикаторі часу з'являється напис «END», вимикається блоківний пристрій дверцят, лунає потрійний звуковий сигнал, гаснуть індикатори операції прання і індикатор кнопки .

Якщо машина не відключена від електричної мережі, то потрійний звуковий сигнал пролунає ще п'ять разів з інтервалом в одну хвилину.

**1.12.2** По закінченню прання слід відкрити дверцята. Вимкнути машину, встановивши ручку на символ , вийняти вилку шнура живлення із розетки і закрити кран подачі води.

## 2 ПРОГРАМИ ПРАННЯ

**2.1** В машині передбачені основні програми прання (БАРВОВА, СИНТЕТИКА, ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ, ШЕРСТЬ) і спеціальні (РУЧНЕ ПРАННЯ, ШВИДКЕ ПРАННЯ, КОМБІ-ПРАННЯ, ІНТЕНСИВНЕ, ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ, СПОРТИВНИЙ ОДЯГ, СПОРТИВНЕ ВЗУТТЯ, ДЕЛІКАТНИЙ ВІДЖИМ, ПОЛОСКАННЯ, ЗЛИВ, ВІДЖИМ) у відповідності з таблицею 1.

Таблиця 1 – Програми прання

Назва програми	Температура прання, °C	Можливість використання відділень лотка			Можливість використання додаткових функцій	Максимальне завантаження, кг	Вид тканини, виробу	Забруднення виробу
БАВОВНА <sup>1)</sup>	90	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Біла, міцнозабарвлена бавовняна, лляна. Вироби, що потребують кип'ятіння.	Сильне, середнє
							Міцнозабарвлена бавовняна, лляна	
							Кольорова бавовняна, лляна	Середнє, легке
	30						З нестійким забарвленням тонка бавовняна, лляна	
	20							
СИНТЕТИКА	60	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Міцнозабарвлена синтетична, змішана	Сильне, середнє
	40						Кольорова тонка синтетична	
	30						З нестійким забарвленням тонка синтетична	Легке
	20							
ДЕЛІКАТНІ ТКАНИНИ	40	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана), гардини	Середнє, легке
	30						Легке	
	20							
ШЕРСТЬ	40	-	2	☼		1	Вироби з шерсті напівшерсті (кашемір, мохер і т.д.), придатні для машинного прання	Середнє, легке
	30							
	20							
ВИДАЛЕННЯ ПЛЯМ	40	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Бавовняна, синтетична	Середнє
	30						Легке	
	20							
ІНТЕНСИВНЕ	60	-	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Бавовняна, лляна	Сильне
	40						Середнє	
	30							
	20							
СПОРТИВНИЙ ОДЯГ	30	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Бавовняна синтетична, змішана	Середнє
	20							
СПОРТИВНЕ ВЗУТТЯ	30	-	2	☼		2 пари	Бавовняна, змішана	Легке
	20							
ДЕЛІКАТНИЙ ВІДЖИМ	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Вироби з тонких тканин (шовк, синтетика, змішана)	-
ВІДЖИМ	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Всі види тканин	-
ЗЛИВ	-	-	-	-			-	-
ПОЛОСКАННЯ	-	-	-	☼			Всі види тканин	-
КОМБІ-ПРАННЯ	40	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Тонка бавовняна, синтетична, змішана (можливе прання без сортування за видами тканин). Вироби перед першим використанням	Середнє
	30							
	20							
ШВИДКЕ ПРАННЯ	30	-	2	-		2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	Всі види тканин (крім шерсті), що потребують освіження	Легке
	20							
РУЧНЕ ПРАННЯ	30	-	2	☼		1	Вироби, що потребують ручного прання	Легке
	20							

<sup>1)</sup> Програми «БАВОВНА» за 60 °C та «БАВОВНА» за 40 °C є стандартними програмами прання виробів із бавовняних тканин для визначення експлуатаційних характеристик машини відповідно до СТБ EN 60456-2013. Ці програми призначені для прання бавовняної білизни середнього ступеню забруднення та є найбільш ефективними програмами з точки зору споживання електроенергії та витрати води. Фактична температура води при пранні може відрізнятися від заявленої для цих програм.

<sup>2)</sup> Для моделей СМА 50У87-XXX, СМА 50У107-XXX.

<sup>3)</sup> Для моделей СМА 60С87-XXX, СМА 60С107-XXX.

**3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І КОМПЛЕКТАЦІЯ**

**3.1** Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 2 і 3 відповідно.

**3.2** В таблиці виробу указані технічні характеристики російською мовою. Найменування характеристик, що указані на рисунку 4, необхідно зіставити із значеннями характеристик на таблиці виробу.

**Таблиця 2 – Технічні характеристики**

№	НАЙМЕНУВАННЯ		Модель
1.1	Габаритні розміри, мм	висота <sup>1</sup>	Параметри, що відповідають найменуванням, вказані в гарантійній карті
		ширина	
		глибина за корпусом	
		глибина	
1.2	Маса нетто, кг, не більш за		
1.3	Номінальна споживана потужність, Вт		
1.4	Номінальне навантаження, кг		
1.5	Клас енергетичної ефективності <sup>2</sup>		
1.6	Річне споживання електроенергії <sup>3</sup> , кВт·год, не більш за		
1.7	Середнє значення споживання електроенергії для стандартної програми прання білизни з бавовни <sup>3</sup> , кВт·год, не більш за	60 °C (повне навантаження)	
		60 °C (1/2 навантаження)	
		40 °C (1/2 навантаження)	
1.8	Середнє значення споживаної потужності <sup>3</sup> , Вт, не більш за	у вимкненому стані	
		у ввімкненому стані	
1.9	Річна витрата води <sup>3</sup> , л, не більш за		
1.10	Клас ефективності відтискання <sup>2</sup>		
1.11	Максимальна частота обертання барабану під час відтискання <sup>3</sup> , об/хв.		
1.12	Середнє значення вмісту залишкової вологи <sup>3</sup> , %, не більш за		
1.13	Середній час виконання стандартної програми прання білизни з бавовни <sup>3</sup> , хв.	60 °C (повне навантаження)	
		60 °C (1/2 навантаження)	
		40 °C (1/2 навантаження)	
1.14	Коригований рівень звукової потужності, дБА, не більш за	під час прання	
		під час відтискання	
1.15	Вміст золота, г		
1.16	Вміст срібла, г		

<sup>1</sup> Змінюється в межах допуску в залежності від встановленої висоти регульованих опор.  
<sup>2</sup> Класи енергетичної ефективності та ефективності відтискання визначено відповідно до TP 1061/2010/EU.  
<sup>3</sup> Експлуатаційні характеристики визначено відповідно до СТБ EN 60456-2013.  
 Примітка – Визначення технічних характеристик здійснюється в спеціально обладнаних лабораторіях за певних методик.

**Таблиця 3 – Комплектуючі**

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Шланг наливний (в комплекті з фільтром і шайбою) або з захисною системою (в залежності від моделі)	Параметри, що відповідають найменуванням вказані в гарантійній карті
2.2	Кронштейн	
2.3	Заглушка	
2.4	Ковпачок (з міткою MAX)	

ATLANT	Клас енергетичної ефективності Діапазон номінальних напруг :
Позначення моделі і виконання виробу	Номінальна спожита потужність: Допустиме навантаження: Тиск в мережі водопостачання: Зроблено в Республіці Білорусія ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ
Нормативний документ	
Кліматичний клас виробу	
Знаки відповідності	

**Рисунок 4 – Табличка**



## 1 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ

### 1.1 БАСҚАРУ ҚҰРАЛДАРЫ

**1.1.1** 1 суретке сәйкес жуу бағдарламасын таңдайтын тұтқаша (алдыда - тұтқаша), қосымша қызмет таңдайтын батырма және ► || (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) батырмасы машинаның басқару құралдары болып табылады (суретке 2, 3 қараңыз).

**Тұтқаша** машинаны қосып, өшіру және жуу бағдарламасын таңдау үшін қолданылады. Тұтқашаның айналасына бағдарламалардың аты және ○ таңбасы белгіленген (суретке 2 қараңыз). Тұтқаша екі жаққа да (сағат тілінің бағытына сәйкес және керсінше) бұралады, және таңдалған бағдарламаға сәйкес дәл қойылады. Тұтқашаны ○ таңбасына қойған жағдайда кір жуғыш машина өшіріледі.

**Қосымша функцияны таңдайтын батырмалар қосымша қызметті таңдау үшін қолданылады (1.3 қараңыз).**

Әр батырма сәйкес атымен және таңбалармен белгіленген. Олар 3 суретте көрсетілгендей басқарма панелінде орналасқан. Қосымша функция таңдалған жағдайда оған сәйкес батырманы басыңыз керек.

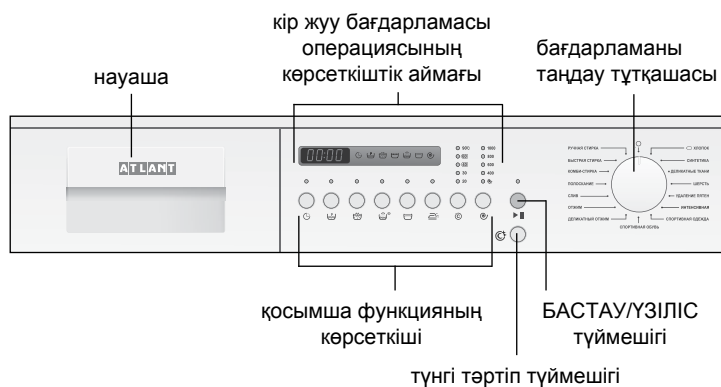
**Кір жуғыш машинаның сығу** Ⓢ кезіндегі барабан айналымының жиелігін анықтайтын батырма кір жуу бағдарламасымен қарастырылған, батырманы басу арқылы сығудың жылдамдығын таңдауға болады. Таңдалған жылдамдық дисплейде сәйкес көрсеткішпен жанады.

**Температураны таңдау** Ⓢ кір жуу бағдарламасында ұсынылған температурадан айырмашылығы бар кір жуу температурасын таңдауға мүмкіндік береді. Таңдалған температура дисплейде сәйкес көрсеткішпен жанады.

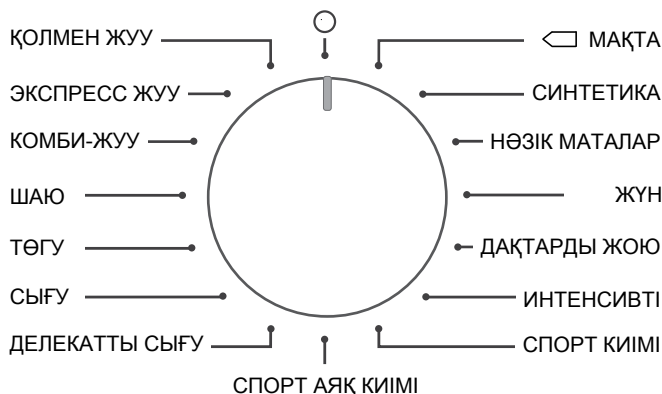
► || (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі) батырмасы (көрсеткішпен) таңдалған бағдарлама бойынша жұмысты бастау үшін қарастырылған. Сонымен қатар бағдарламаны болдырмай-ақ, тек кідіріске қою үшін де қолданылады.

Түнгі тәртіп түймешігі Ⓢ машина дыбыссыз жұмыстары қамтамасыз ету үшін қолданылады.

Айналдыру төмендетілген жылдамдықтары жанында бүркеншектегі шеге басуы жанында кір жуу шығарылады және сәндірілгенмен сигнал берумен дыбысты. Түнгі тәртіп қосуы жанында уақыттардың индикаторында мағынаның алдында кір жуу ұзақтықтары жана бастайды «П».



Сурет 1 – Басқару панелі



Сурет 2 – Бағдарламаны таңдау тұтқашасы

### 1.2 ЖАРЫҚ ИНДИКАТОРЛАР

#### 1.2.1 Машинаның жұмыс істеу көрсеткіш аймағы

Көрсеткіштің аймағында таңдалған бағдарламаның индикаторы жанады: уақыт көрсеткіштігінің аймағы, кір жуу бағдарламасы операциясының көрсеткіштік аймағы, қосымша функцияны таңдау көрсеткіші (сурет 3).

**1.2.2** Уақыттардың индикаторы кір жуу ұзақтықтары елестету үшін қызмет етеді, сонымен қатар уақыттардың кір жуу басына дейін, егер функция таңдалғанса кейінге қалдырылған старт Ⓢ.

#### 1.2.3 Жуу операциясының көрсеткіші:

- Ⓢ – кейінгі қалдырылған кір жуудың батырмасы;
- Ⓢ – алдын – ала жуу,
- Ⓢ – кірді сулап қою,
- Ⓢ – негізгі кір жуу,
- Ⓢ – шаю,
- Ⓢ – суы бар бакты тоқтату,
- Ⓢ – сығу мен ағызу.

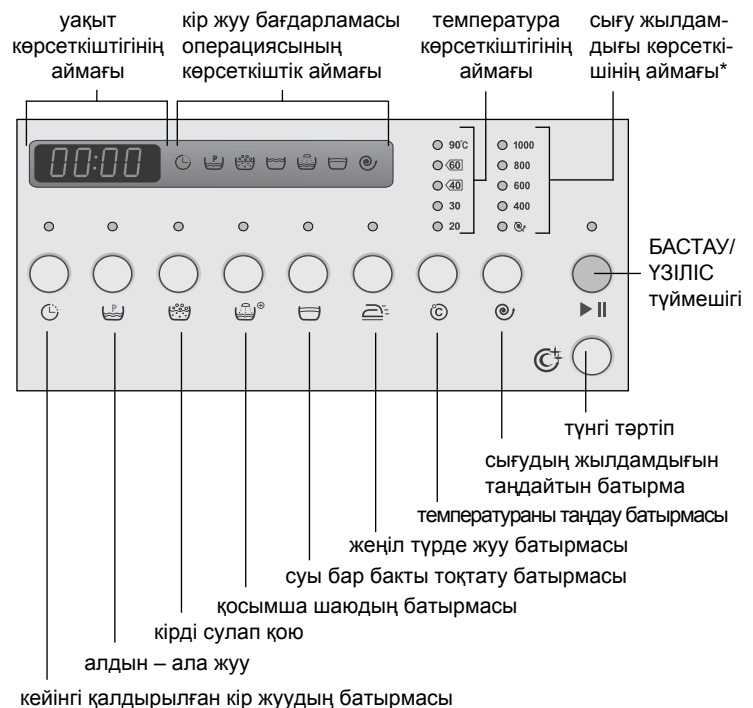
**1.2.4** Қосымша функциялардың таңдау бүркеншектегі шегелерінен әрбір қосу индикаторы болады және бүркеншектегі шеге ► || (БАСТАУ/ҮЗІЛІС түймешігі). Батырмасы температураны таңдау және батырмасы сығу кезіндегі барабанның айналу жиелігін таңдау сандық мағыналармен индикаторлардың қатарын болады.

### 1.3 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫҢ ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРЫ

**1.3.1** Кір жуғыш машинасының қосымша қызметін қосу таңдалушы жуу бағдарламасына байланысты болады. Қажетті бағдарламаны таңдау сәйкес батырманы басу арқылы жүзеге асады.



**1.3.2** Кешіктіріп бастау Ⓢ Кір жууды кейінге қалдыру уақыты кір жууды кейінгі белгілі бір уақытқа қалдырады. Кір жуудың басталуының кейінге қалдырудың максималды уақыты 24 сағат.


**1.3.3** Алдын – ала жуу Ⓢ қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелер үшін қарастырылған. Аталмыш функцияны таңдалған жағдайда бұйым тағы бір 30° температурасындағы суда жуылады. Бұл негізгі жуумен бірге кірді сапалы түрде жоюға себепші болады.




\*Сығудың жылдамдығын таңдау кір жуғыш машинаның моделіне байланысты болады



Сурет 3 – Уақыт көрсеткіштігінің аймағы және


**1.3.4** Кірді сулап қою  қатты кірленген мақта – матадан жасалған кездемелерге арналған. Олар кір жуғыш заттармен араласқан суда екі сағат көлемінде ұсталады (дүркін-дүркін аудаастырылып отырады) да, таңдалған бағдарлама бойынша жуылады. Бұл функция таңдалған жағдайда алдын-ала жуу  бағдарламасы да қосылады. Оларға сәйкес көрсеткіштері де жанады. Кірді сулап қою, оның көрсеткіші жанып-өшіп тұрғаннан кейін және алдын-ала жуудан кейін орындалады.

Кірді сулап қою барысында  тұтқашасын басып, оның сулап қою уақытысын азайтуға болады. Бұл кезде машина таңдалған бағдарлама бойынша жұмыс істейді.

**1.3.5** Қосымша шаю  балалар киімін, жуғыш ұнтақ, заттарға аллергиясы бар жандардың киімдерін жууға немесе жуғыш заттары әлсін шайылатын өте жұмсақ суда жуу үшін қолданылады.

Аталып өткен функция таңдалған уақытта жуу бағдарламасына тағы да бір шаю операциясы жүктеледі.

**1.3.6** Суы бар бакты тоқтату  жұқа маталарда илену болмау үшін қолданылады. Бұл функция таңдалған жағдайда соңғы сығу мен төгу циклі алынып тасталады. Жуу аяқталған соң, кір су міндетті түрде тегілуі тиіс: таңдау тұтқашасын жіктеуге  орналастырыңыз, «төгу» бағдарламасын таңдаңыз.

**1.3.7** Жеңіл түрде  жуу және төгу жуу барысында маталардың иленуін азайту және алдағы жууды жеңілдеттіру үшін қолданылады. Бұл функцияны қолдану кірді жуудан кейінгі «төгу» кезінде қыртыстың аз болуын қамтамасыз етеді.

## 1.4 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ҚОСУ ЖӘНЕ БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ

**1.4.1** Кір жуғыш машинаны қосу үшін, 2 суретке сәйкес, тұтқашаны керекті жуу бағдарламасының жіктеуіне қою керек. Дисплейде аймағында алдын-ала таңдалған бағдарламаның.

Бағдарлама таңдауы жанында 1 кесе сәйкес кір жуу негізгі параметрлері автоматты сұраулар қояды, әзірлеушімен анықталғандар (айналдыру шапшандық, кір жуу температурасы, кір жуу ұзақтығы).


**1.4.2** Бұл кестеде көрсетілген тұтыну мөлшерлері тек жалпылама ұсыныс ретінде ғана берілген, себебі бұл мәндер кірдің мөлшері мен түріне, құйылатын судың температурасы мен бөлме температурасына байланысты өзгеруі мүмкін.

**ЕСКЕРТУ!** Дисплейде көрсетілген уақыт және т.с.с шынайы өмірдікімен салыстырғанда өзгеше болуы әбден мүмкін.



**1.4.3** Бағдарламаны таңдау кір жууға дейін іске асады. Тұтқашаны кір жуғыш машинаның жұмыс барысында (машинаны өшірмей) керекті жуу бағдарламасының жіктеуіне өзгерту, алдында қойылған бағдарламаны алып тастамайды, өзгертпейді.

**1.4.4** Бағдарлама таңдалған соң жуу параметрлерін немесе қосымша функцияларды 1.5 -1.7 сәйкес өзгертуге болады.

## 1.5 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ

**1.5.1** 3 суретке сәйкес  кнопкасын баса отырып, бағдарламамен қарастырылған кір жуу температурасын өзгертуге болады. Кнопканы басқан кезде, температураның сандық мәндері бар индикаторлар кезекпен жарқылдайды. Машинадағы температураны таңдау өрісі – 20, 30, 40, 60, 90 градустарында. Жуу бағдарламасы мен температурасын бір уақытта таңдау электро қуатының шығын көрсеткішін өзгертіп, жуу ұзаққа созылады.

## 1.6 СЫҒУ КЕЗІНДЕГІ БАРАБАННЫҢ АЙНАЛУ ЖИЕЛІГІН ТАҢДАУ

**1.6.1** 3 суретке сәйкес  кнопкасын баса отырып, кір жуу бағдарламасымен қарастырылған сығу жылдамдығын азайтуға болады. Кнопканы басу кезінде кезекті қайталаумен сығудың максималдыдан (машина моделіне байланысты) минималдыға  (сығу сөндірулі) дейінгі жылдамдығының сандық мәндері бар индикаторлар кезекпен жарқылдайды.

**ЕСКЕРТУ!** Сығу жылдамдығын негізгі жуу операциялар арасындағы сығуды реттемейді. Ол тек таңдаған бағдарламаға ғана арналған.





**ЕСКЕРТУ!** Барабанға киімдер дұрыс таратылып салынбаса, онда сығу жылдамдығы автоматты түрде төмендейді немесе сығу жүргізілмейді.

## 1.7 ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАРДЫ ТАҢДАУ



**1.7.1** Бағдарламаларды немесе жуу параметрлерін таңдаған соң қосымша функция индикаторы шыққанша тұтқашаны басып тұру керек. Тұтқашаны ақырын бұрап, керек қосымша функция индикаторын таңдап, тұтқашаны басса – таңдалған функция шығады.



**ЕСКЕРТУ!** Қосымша функция тек кір жууын басында іске асады. Жұмыс барысында батырма басылған жағдайда ол жаспай-ды сурет 3.

**1.7.2** Кейінге қалдырылған алғашқы кір жууға берілген уақыт



Кейінге қалдырылған алғашқы кір жууға берілген уақыт қосымша функцияны таңдау арқылы жүргізіледі. Тұтқашаны бұрау арқылы индикаторды  таңдау керек. Ол жаңған кезде тұтқашаны басу қажет. Уақыт индикация аймағынан ең жоғарғы уақыт көрінеді. Алғашқы жуу уақыты 24 сағатқа кідіреді – индикатор  жанып-өшіп тұрады. Тұтқашаны бұрау арқылы керек уақытты таңдайды (уақыт көрсеткішінің аралығы бір сағат). Уақыт тапсырысынан кейін тұтқашаны басу керек. Берілген функцияны тоқтату үшін (кір жууға дейін), қосымша функцияны таңдау жөн. Тұтқашаны бұрау арқылы индикаторды  таңдап (жанып-өшіп тұрады), оны басады. Сосын тұтқашаны бұрау арқылы уақытты қояды «Н:0», және тұтқашаны басады – индикатор  сөнеді.

## 1.8 ДЫБЫСТЫҚ СИГНАЛ БЕРУ ҚОСУ-АЖЫРАТУ



**1.8.1** Дыбысты сигналдардың қосу машина жұмыстары бір уақытта басумен және түімешігі шегелердің ұстап қалуымен жүзеге асады  және  ішінде үшеудің секундылардың – дисплейде жарық түсіріледі «Sn-0». Қосылғандармен сигналдарды қалады, хабарлаушылар туралы.


Түімешігі шегелердің қайта басуы жанында дыбысты сигнал беру қосылады  және  – дисплейде жарық түсіріледі «Sn-1».

## 1.9 БАҒДАРЛАМАНЫ ТАҢДАУ ЖӘНЕ КІР ЖУУДЫ БАСТАУ

**1.9.1** Кір жууды машинамен бастау үшін алдымен таңдалған бағдарлама арқылы батырманы  басу керек, батырмадағы индикатор жанады, дыбыс сигналы естіледі, есікті бұғаттау құрылғысы іске қосылады да, жуу басталады. Дисплейде жуу уақытының аяқталуына қарай есептеме басталады. Егер есік толық жабылмай қалса, онда жуу басталмайды, дисплейде «есікті жабыңыз» деген жазу шығады. «Уақытша кейінге қалдыру»  қосымша функциясын таңдаған кезде, дисплейде бастапқы жуу уақытына дейін кері есеп басталады.

## 1.10 МАШИНАНЫҢ ЖҰМЫСЫНЫҢ УЗІЛІСІ


**1.10.1** Бағдарламаны жоюсыз машина жұмысын тоқтату қажет болған жағдайда,  басылып тұрған кнопканы 2 с бойы ұстап тұру қажет – дыбыс сигналы беріледі,  кнопкасының индикаторы жыпылықтайды, жуу тоқтатылады.

Жууды жалғастыру үшін  кнопкасын басу керек. Машина бағдарламаны орындауды жуудың тоқтатылған операциясының басынан жалғастырады, уақыт жуу аяқталғанша артуы мүмкін.

«ЖҮН», «ҚОЛМЕН ЖУУ», «НӨЗІК МАТАЛАР», «КОМБИ-ЖУУ» бағдарламаларында машина жұмысын тоқтату мүмкін емес.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Машина бағында су болған жағдайда немесе су 60 °C температурада есік ашылмайды.


## 1.11 БАҒДАРЛАМАНЫ БОЛДЫРМАУ (ТОҚТАТУ)


**1.11.1** Іске асып жатқан бағдарламаны тоқтату үшін тұтқашаны  батырмасын басыңыз. Кіржуғыш машина жұмысын тоқтатады, бағдарлама болдырылмайды. Қажет болғанда керекті бағдарламаны таңдаңыз.

Егерде кіржуғыш машинаның бағдарламасының жұмысы кезінде, есікті ашу керек болса, алдымен алдын ала кіржуғыш машинадағы суды ағызу керек яғни; бағдарманы тоқтатып, кейін «төгу» бағдарын таңдап қосыңыз.

**ЕСКЕРТУ!** Егер кіржуғыш машинаның есігінде су баршылықты болса есігін ашпаңыз!

## 1.12 КІР ЖУҒЫШ МАШИНАНЫ ӨШІРУ

**1.12.1** Соңғы операциясы орындалып болғаннан кейін, 2 минуттан соң кіржуғыш машина есігін бұғаты өшеді «END», 3 рет берілетін дыбыстық дабыл, тағы да аралары 1 минуттан 5 рет беріледі (естімді). Дисплейде «бағдарлама тәмамдалды» деген жазу шығып,  батырмасындағы көрсеткіш сөнеді.

**1.12.2** Кір жуу аяқталған соң, кіржуғыш машинаны өшіруге тиіс. Тұтқашаны  таңбасына қойып, баудың ашасын электр тоқ көзінен ажыратып және су құбыр кранның жабыңыз.

## 2 КІР ЖУУДЫҢ БАҒДАРЛАМАЛАРЫ

**2.1** Машинада жуудың негізгі бағдарламалары қарастырылған (МАҚТА, СИНТЕТИКА, НӨЗІК МАТАЛАР ЖҮН) және арнайы (ЭКСПРЕСС-ЖУУ, ҚОЛМЕН ЖУУ, КОМБИ-ЖУУ, СПОРТ АЯҚ КИІМІ, СПОРТ КИІМІ, ДАҚТАРДЫ ЖОЮ, ИНТЕНСИВТІ, ШАЮ,СЫҒУ, ТӨГУ) кесте 1.

Кесте 1 – Жуып-шаюдың бағдарламалары

Бағдарламалар атауы (жуудың температурасымен)	Кір жуудың температурасы, °C	Тартпаның бөлімдерін қолдану мүмкіндігі			Қосымша функцияларды қолдану мүмкіндігі	Ең жоғарғы жүктеме, кг	Мата бұйымдарының түрлері	Бұйымның кірленген деңгейі
МАҚТА <sup>1)</sup>	90	1	2			5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Ақ, төзімді боялған мақта-мата, зығыр. Бұйымның, қайнатудың талап ететіндер	Жоғары, орташа
							Төзімді боялған мақта-мата, зығыр	
							Түрлі-түсті мақта-мата, зығыр	Орташа, төмен
	30						Төзімсіз боялған жұқа мақта-мата, зығыр	
	20							
СИНТЕТИКА	60	-	2			2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Төзімді боялған синтетика, араласқан	Жоғары, орташа
	40						Түрлі-түсті жұқа синтетика	
	30						Төзімсіз боялған жұқа мақта-мата, синтетика, араласқан	Төмен
	20							
НӘЗІК МАТАЛАР	40	-	2			2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Жұқа жібек, араласқан	Орташа, төмен
	30							Төмен
	20							
ЖҮН	40	-	2			1	Жүн	Орташа, төмен
	30							
	20							
ДАҚТАРДЫ ЖОЮ	40	1	2			5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Мақта-мата, синтетика	Орташа
	30							Төмен
	20							
ИНТЕНСИВТІ	60	-	2			5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Мақта-мата, зығыр	Жоғары
	40							Жоғары
	30							
	20							
СПОРТ КИІМІ	30	-	2			2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Мақта-мата, синтетика, араласқан	Орташа
	20							
СПОРТ АЯҚ КИІМІ	30	-	2			2 пары	Мақта-мата, синтетика, араласқан	Төмен
	20							
ДЕЛЕКАТТЫ СЫҒУ	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Жұқа жібек, араласқан	-
СЫҒУ	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Барлық маталардың түрлері	-
ТӨГУ	-	-	-		-		-	
ШАЮ	-	-	-				Барлық маталардың түрлері	-
КОМБИ-ЖУУ	40	-	2			2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Төзімсіз боялған жұқа мақта-мата, синтетика, араласқан	Орташа
	30							
	20							
ЭКСПРЕСС ЖУУ	30	-	2	-		2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	Барлық маталардың түрлері	Төмен
	20							
ҚОЛМЕН ЖУУ	30	-	2			1	Мақта-мата, синтетика, араласқан	Төмен
	20							

<sup>1)</sup> 60 °C кезіндегі «МАҚТА» және 40 °C кезіндегі «МАҚТА» бағдарламалары СТБ EN 60456-2013 сәйкес машинаның пайдалану сипаттамаларын анықтауға арналған мақта матадан жасалған бұйымдарды жуудың стандартты бағдарламалары болып табылады. Аталған бағдарламалар орташа дәрежеде кірлеген мақта мата киімдерін жууға арналған және электр қуатын тұтыну мен су шығыны тұрғысынан алғанда аса тиімді бағдарламалар болып табылады. Жуу кезіндегі судың нақты температурасы аталған бағдарламалар үшін мәлімделгеннен ерекшеленуі де мүмкін

<sup>2)</sup> SMA 50Y87-XXX, SMA 50Y107-XXX моделдері үшін.

<sup>3)</sup> SMA 60C87-XXX, SMA 60C107-XXX моделдері үшін.

### 3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ ЖӘНЕ ҚҰРАМДАУ

3.1 Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайтын бұйымдары 2 және 3 суреттерінде көрсетілген.

3.2 Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым таблицасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 4).

#### Кесте 2 – Техникалық сипатама

№	АТАУЫ		Моделі
1.1	Габаритті өлшемдері, мм	биіктігі <sup>1</sup>	Параметрлер, кепілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар
		ені	
		корпус бойынша тереңдігі	
		тереңдігі	
1.2	Таза салмағы, кг, артық емес		
1.3	Қажет ететін атаулы қуат, Вт		
1.4	Атаулы жүктеуі, кг		
1.5	Энергетикалық тиімділік класы <sup>2</sup>		
1.6	Электр энергиясын жылдық жұмсауы <sup>3</sup> , кВт•сағ, артық емес		
1.7	Мақтадан жасалған іш киімдерді жуудың стандартты бағдарламасы үшін электр энергиясын жұмсаудың орташа мәні <sup>3</sup> , кВт•сағ, артық емес	60 °C (толық тиеу)	
		60 °C (1/2 тиеу)	
		40 °C (1/2 тиеу)	
1.8	Жұмсалатын қуаттың орташа мәні <sup>3</sup> , Вт, артық емес	сөндірілген күйде	
		қосулы күйде	
1.9	Судың жылдық шығыны <sup>3</sup> , л, артық емес		
1.10	Сығу тиімділігінің класы <sup>2</sup>		
1.11	Сығу кезінде барабан айналуының максималды жиілігі <sup>3</sup> , айн/мин		
1.12	Қалған ылғал мөлшерінің орташа мәні <sup>3</sup> , %, артық емес		
1.13	Мақтадан жасалған іш киімдерді жуудың стандартты бағдарламасын орындаудың орташа уақыты <sup>3</sup> , мин	60 °C (толық тиеу)	
		60 °C (1/2 тиеу)	
		40 °C (1/2 тиеу)	
1.14	Дыбыс қуатының түзетілген деңгейі, дБА, артық емес	жуу кезінде	
		сығу кезінде	
1.15	Алтын мөлшері, г		
1.16	Күміс мөлшері, г		

<sup>1</sup> Реттелетін тіректің орнатылған биіктігіне байланысты рұқсат шегінде өзгереді.  
<sup>2</sup> Сығудың энергетикалық тиімділігінің класы мен тиімділігі ТР 1061/2010/EU сәйкес анықталған.  
<sup>3</sup> Пайдалану сипаттамалары СТБ EN 60456-2013 сәйкес анықталған. Ескерту – Техникалық сипаттамаларды анықтау белгілі бір әдістермен арнайы жабдықталған зертханаларда іске асады.

#### Кесте 3 – Жинақтайтындар

№	Атауы	Мөлшер
2.1	Қю шлангі (сүзгі мен тығырықпен жинақта) немесе қорғаныс жүйесімен (үлгісіне тәуелді)	Параметрлер, кепілдемелік картада көрсетілген атыларға лайықтылар
2.2	Кронштейн	
2.3	Тығын	
2.4	Қалпақша (МАХ белгісімен)	

ATLANT	Энергетикалық нәтижелілік сыныбы
Үлгінің белгіленуі және бұйымның орындалуы  Нормативті құжат  Бұйымның климаттық классы  Сәйкестік белгілері	Номинал күштенулердің диапазоны:
	Номинал тұтынылушы қуаттылық:
	Жүктің максимум салмағы:
	Құйылатын судың қысымы:
	Өндіруші: Беларусь Республикасы "АТЛАНТ" ЖАҚ, Победителей даң., 61, Минск қ.

Сурет 4 – Кесте

## 1 MAŞININ İŞİNİN TƏSVİRİ

### 1.1 İDARƏETMƏ ORQANLARI

**1.1.1** Maşını idarəetmə orqanları şəkil 1-də göstərilib. Yuma proqramını seçmə dəstəyi (bundan sonra – dəstək), ►|| (START/PAUZA) düyməsi, gecə rejimi düyməsi ☾ və əlavə funksiyaların düymələrinin adı şəkil 2, 3-də göstərilib.

Dəstək maşının yandırılmasına/söndürülməsinə və yuma proqramının seçilməsinə xidmət edir. Dəstəyin ətrafında şəkil 2-yə uyğun olaraq proqramların adları və ○ simvolu göstərilib. Dəstək hər iki istiqamətdə çevrilir (saat əqrəbi və onun əksi istiqamətində) və seçilmiş proqramının müvafiq bölgəsi üzərinə qoyulur. Dəstəyi ○ simvolunun üzərinə qoyduqda maşın sönmür və seçilmiş proqram ləğv edilir.

#### Əlavə funksiyaları seçmə düymələri (bax 1.3)

Hər bir düymə şəkil 3-ə uyğun olaraq idarəetmə panelində simvolla işarələnib. Düymənin basılması yuma proqramına əlavə funksiyaların əlavə edilməsinə imkan verir.

**Sıxma zamanı barabanın fırlanma tezliyini seçmə düyməsi** ⌚ (bundan sonra – sıxma sürəti) yuma proqramı ilə nəzərdə tutulmuş maksimum qiymətdən aşağı sıxma sürətini seçməyə imkan verir. Sıxma sürətinin seçilmiş qiyməti müvafiq indikatorla işıqlandırılır.

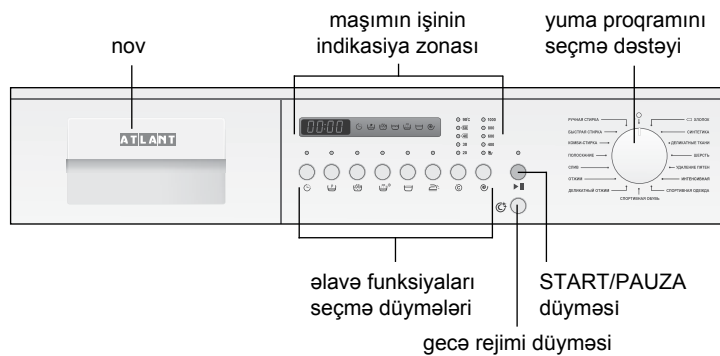
**Temperatur seçimi düyməsi** ☉ – yuma proqramında verilmiş temperaturdan fərqli yuma temperaturunu seçməyə imkan verir. Temperaturun seçilmiş qiyməti müvafiq indikatorla işıqlandırılır.

**START/PAUZA düyməsi** ►|| maşının seçilmiş proqram üzrə işə başlaması (start), eləcə də yuma proqramı ləğv olunmadan maşının işinə fasilə vermək üçün istifadə olunur.

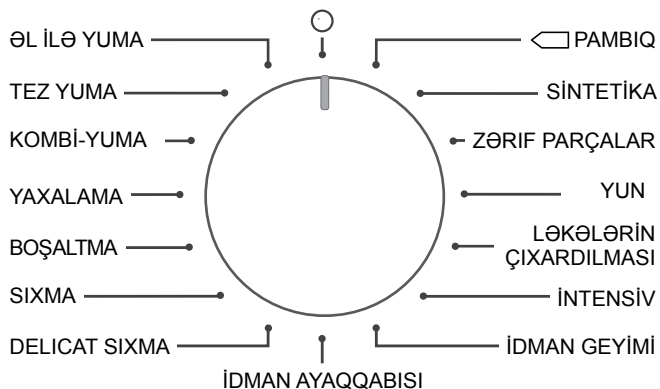
**Gecə rejimi düyməsi** ☾ maşının səsiz işləməsinə təmin etmək üçün istifadə edilir. Düyməni basdıqda yuma sıxmanın aşağı sürətlərində, eləcə də söndürülmüş səsli siqnalizasiya rejimində icra edilir. Gecə rejimi söndürüldükdə zaman indikatorunda yuma müddətinin qiymətinin qarşısında "N" simvolu yanır.

### 1.2 İŞİQ İNDİKATORLARI

**1.2.1** Maşının işinin indikasiya zonasında şəkil 3-ə uyğun olaraq zamanın, yuma əməliyyatlarının işıq indikatorları və əlavə funksiyaların seçmə düymələrini işə salma indikatorları yanır.



Şəkil 1 – İdarəetmə paneli



Şəkil 2 – Proqramı seçmə dəstəyi

**1.2.2** Zaman indikatoru yuma müddətini, eləcə də təxirə salınmış başlanğıc funksiyası ⌚ seçilibsə, yumanın başlanmasına qədər olan vaxtı əks etdirmək üçün xidmət edir.

#### 1.2.3 Yuma əməliyyatlarının indikatorları:

- ⌚ – təxirə salınmış start,
- ☾ – ilkin yuma,
- ☉ – islatma,
- ☼ – əsas yuma,
- ☽ – yaxalama,
- ☺ – çəndə su ilə dayandırılma,
- ☻ – sıxma və boşaltma.

**1.2.4** Əlavə funksiyaları seçmə düymələrinin hər biri və ►|| (START/PAUZA) düyməsi işə salma indikatoruna malikdir. Temperaturu və sıxma sürətini seçmə düymələri rəqəmli qiymətlərlə bir sıra indikatorlara malikdir.

### 1.3 ƏLAVƏ FUNKSİYALAR

**1.3.1** Əlavə funksiyaları işə salma mümkünlüyü yuma proqramından asılıdır (bax cədvəl 1). Lazım olan funksiyaların seçilməsi müvafiq düyməni basmaqla həyata keçirilir.

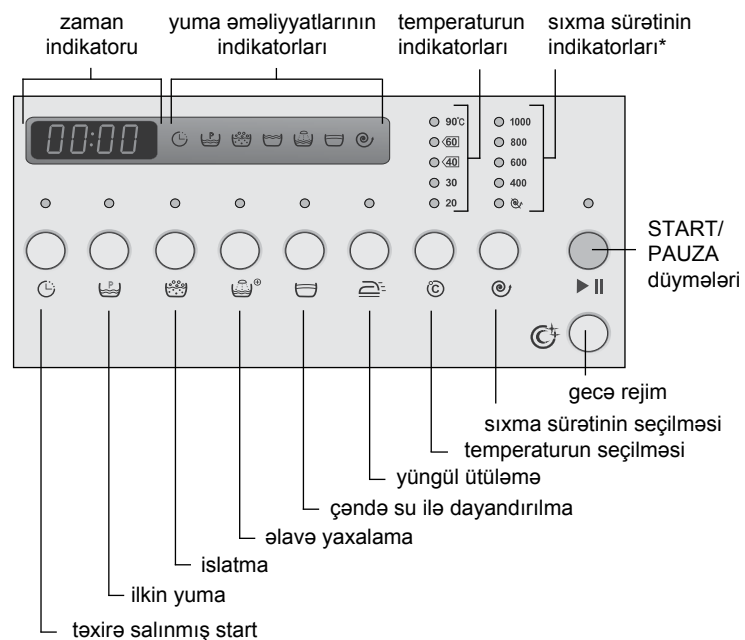
**1.3.2** Təxirə salınmış start ⌚ yumanın başlanmasını 1 saatdan 24 saata qədər müəyyən vaxtadək təxirə salmağa imkan verir.

**1.3.3** İlkin yuma ☾ pambıq parçadan hazırlanmış çox çirkənlənmiş məmulatlar üçün nəzərdə tutulub.

Bu funksiyanın seçilməsi zaman məmulatlar əlavə olaraq yuyucu vasitə ilə 30 °C temperaturda yuyulur ki, bu da əsas yuma zamanı çirkin keyfiyyətli təmizlənməsinə təmin edir.

**1.3.4** İslatma ☉ pambıq parçalardan hazırlanmış çox çirkənlənmiş məmulatlar üçün nəzərdə tutulub. Məmulatlar iki saat yuyucu vasitəli suda saxlanılır (vaxtaşırı çevirməklə), daha sonra seçilmiş proqram üzrə yuyulur. Funksiya seçildikdə eyni zamanda ilkin yuma funksiyası ☾ da işə düşür – iki müvafiq indikator yanır. İslatma ilkin yuma başa çatdıqdan sonra yerinə yetirilir ki, bu zaman islatma indikatoru yanır-sönməyə başlayır. İslatma vaxtını azaltmaq üçün ☉ düyməsini təkrar basmaq lazımdır – funksiya sönməyə və maşın seçilmiş proqram üzrə işləməyə başlayacaq.


**1.3.5** Əlavə yaxalama ☽ uşaq paltarları, yuyucu vasitələrə allergiyası olan insanların əşyaları və ya yuyucu vasitənin kifayət qədər yaxalanmadığı çox yumşaq suda yumaq üçün nəzərdə tutulub.





\* Sıxma sürətinin qiymətləri maşının modelindən asılıdır

Şəkil 3 – İndikasiya zonaları və idarəetmə düymələri

Bu funksiyanın seçilməsi zaman yuma proqramına daha bir yaxalama əlavə edilir.

**1.3.6** Çəndə su ilə dayandırılma  parçalarının əzilməsini azaltmaq üçün zərif parçalardan hazırlanmış məmulatların yuyulması zaman istifadə edilir.

Bu funksiya seçildikdə boşaltma və yekun sıxma silsiləsi istisna olunur. Yuma başa çatdıqdan sonra suyu boşaltmaq: seçmə dəstəyi  simvolu üzərinə qoymaq, "BOŞALTMA" proqramını seçmək və işə salmaq lazımdır.

**1.3.7** Yüngül ütüləmə  yuma və sıxma prosesində parçaların əzilməsini azaldılması, sonradan ütüləmənin asanlaşdırılması üçün nəzərdə tutulub. Funksiyadan istifadə qoruyucu yuma rejimini və yumadan sonra minimal miqdarda qatla ehtiyatla sıxmanı təmin edir.

## 1.4 MAŞININ YANDIRILMASI VƏ PROQRAMIN SEÇİLMƏSİ

**1.4.1** Maşını yandırmaq üçün dəstəyi şəkil 2-yə uyğun olaraq lazım olan yuma proqramının üzərinə qoymaq lazımdır. Maşının işləməsinin indikasiya zonasında: yuma müddəti, seçilmiş proqramın yuma əməliyyatlarının indikatorları, yuma temperaturunun qiymətlərinin və sıxma sürətinin indikatorları yanır.

Cədvəl 1-ə uyğun olaraq proqramın seçilməsi zaman istehsalçı tərəfindən təyin edilən əsas yuma parametrləri (sıxmanın sürəti, yuma temperaturu, onun müddəti və s.) avtomatik olaraq müəyyən edilir.


**1.4.2** Zaman indikatorunda əks olunmuş yumanın müddəti laborator şəraitdə təyin edilib. Maşın işləyən zaman o, su kəməri şəbəkəsində suyun temperaturu və təzyiqindən, yüklənən paltarın kütləsindən, məmulatların parçalarının növündən, elektrik şəbəkəsində gərginliyin həcmnin dəyişməsindən və sairədən asılı olaraq dəyişə bilər (arta və ya azala bilər).

**DIQQƏT!** Displaydə yumanın başa çatmasına qədər olan vaxt göstəricisi yumanın faktiki başa çatma vaxtı ilə üst-üstə düşməyə bilər.



**1.4.3** Proqram yalnız yuma prosesi başlanmazdan əvvəl seçilir. Maşın işləyən zaman (maşın söndürülmədən) dəstəyin yeni proqram bölgüsü üzərinə qoyulması daha əvvəl seçilmiş proqramı dəyişməyə imkan vermir.

**1.4.4** Proqram seçildikdən sonra 1.5 – 1.7-yə uyğun olaraq yuma parametrlərini dəyişmək və ya əlavə funksiyaları seçmək mümkündür.

## 1.5 TEMPERATURUN SEÇİLMƏSİ

**1.5.1** Şəkil 3-ə uyğun olaraq  düyməsini basmaqla yuma proqramında nəzərdə tutulan temperaturu dəyişmək olar. Düymələri növbə ilə basdıqda temperaturun rəqəm göstəricilərinin indikatorları işıqlanır. Yuma temperaturunun seçilmiş qiymətləri – 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C-dir.

## 1.6 SIXMA SÜRƏTİNİN SEÇİLMƏSİ

**1.6.1** Şəkil 3-ə uyğun olaraq  düyməsini basmaqla yuma proqramında nəzərdə tutulan sıxma sürətini azaltmaq olar. Düymələri növbə ilə basdıqda sıxmanın rəqəm göstəricilərinin indikatorları ardıcıl olaraq maksimumdan (maşının modelindən asılı olaraq) minimuma  qədər (sıxma söndürülmüşdür) işıqlanır.

**DIQQƏT!** Əsas yuma əməliyyatları arasında sıxmaların sürəti tənzimlənmir və seçilmiş proqramdan asılıdır.



**DIQQƏT!** Barabanda paltarlar qeyri-bərabər paylandıqda sıxmanın sürəti avtomatik olaraq azalır və ya sıxma icra edilmir.

## 1.7 ƏLAVƏ FUNKSİYANIN SEÇİLMƏSİ


**1.7.1** Əlavə funksiyanı seçmək üçün ona uyğun olan düyməni basmaq lazımdır – şəkil 3-ə uyğun olaraq indikator yanacaq. Düyməni təkrar basdıqda işıq indikatoru sönmür, funksiya ləğv olunur.

Əlavə funksiyaların seçilməsi yalnız yuma prosesinin başlamasına qədər mümkündür. Maşın işləyən zaman düymələr basıldıqda üçqat səsli signal eşidilir – əlavə funksiya işə düşür.



**DIQQƏT!** Əgər seçilmiş funksiya seçilmiş proqramla uyğun deyilsə, indikator yanmır və funksiya işə düşür (üçqat səsli signal eşidilir).



**1.7.2** Təxirə salınmış start vaxtının təyin edilməsi  düyməsini basmaq lazımdır – düymənin indikatoru yanacaq və zaman indikatorunda yuma prosesinin maksimum ləngimə vaxtı 24 saat («H:24») əmələ gələcək. 

düyməsini basaraq, lazım olan vaxtı təyin etmək lazımdır (göstəricinin dəyişmə intervalı 1 saatdır).


Bu funksiyanı ləğv etmək lazım gəldikdə  düyməsini basaraq «H:0» vaxtını təyin etmək lazımdır (yumanın başlanmasına qədər) – düymənin indikatoru sönməyəcək.

## 1.8 SƏS SİQNALİZASİYASININ SÖNDÜRÜLMƏSİ

**1.8.1** Maşının işinin səs siqnallarının söndürülməsi  və  düymələrin 3 saniyə ərzində eyni vaxtda basılması və saxlanılması ilə həyata keçirilir – displaydə «Sn-0» simvolu görünür. Nasazlıqlar barədə məlumat verən siqnallar yanılı vəziyyətdə qalır.

Səs siqnalizasiyası  və  düymələri təkrar basıldıqda işə düşür – displaydə «Sn-1» simvolu görünür.

## 1.9 PROQRAMIN İŞƏ SALINMASI VƏ YUMANIN BAŞLANMASI

**1.9.1** Proqramın işə düşməsi və maşının işə başlaması üçün ►|| düyməsini basmaq lazımdır – düymənin indikatoru yanacaq, səsli signal eşidiləcək, qapının blokrovka qurğusu işə düşəcək və yuma prosesi başlanacaq. Zaman indikatorunda yuma prosesinin başa çatmasına qədər olan vaxtın hesablanması başlayır. Yuma zamanı həmçinin yerinə yetirilən yuma əməliyyatının indikatoru, temperatur, sıxma sürəti və əlavə funksiyaların indikatorları (əgər onlar seçilibsə) yanacaq. Əgər "Təxirə salınmış" əlavə funksiyası () seçilibsə, bu halda zaman indikatorunda yumanın başlanmasına qədər olan vaxtın hesablanması başlanacaq.

## 1.10 MAŞININ İŞİNDƏ FASİLƏ


**1.10.1** Lazım gəldikdə, verilmiş proqramı ləğv etmədən yuyucu maşının işini dayandırmaq üçün ►|| düyməsini 2 san ərzində basıb saxlamaq lazımdır – bu zaman səs siqnalı eşidiləcək, ►|| düyməsinin indikatoru yanıb-sönməyəcək və yuma dayanacaq.

Yumanı davam etdirmək üçün ►|| düyməsini basmaq lazımdır. Yuyucu maşın proqramın icrasını dayandırılmış yuma əməliyyatının başlanğıcından etibarən davam etdirəcək. Yuma müddəti arta bilər.

"ZƏRİF PARÇALAR", "YUN", "ƏL İLƏ YUMA", "KOMBİ-YUMA" proqramlarında yuyucu maşının işini dayandırmaq mümkün deyil.

**DIQQƏT!** Yuyucu maşının çəmində su olduqda və ya suyun temperaturu 60 °C-dən yüksək olduqda qapı açılmır.

## 1.11 PROQRAMIN LƏĞV EDİLMƏSİ


**1.11.1** Yerinə yetirilən proqramı ləğv etmək üçün dəstəyi  simvolu üzərinə qoymaq lazımdır – maşın sönmür və yerinə yetirilən proqram ləğv olunur. Qapını açmaq lazım gəldikdə "BOŞALTMA" proqramını seçərək və işə salaraq suyu boşaltmaq lazımdır.

**DIQQƏT!** Əgər barabanda suyun səviyyəsi vizual olaraq qapının şüşəsindən müəyyən edilirsə, maşının qapısını açmayın.

## 1.12 MAŞININ SÖNDÜRÜLMƏSİ

**1.12.1** Sonuncu yuma əməliyyatı başa çatdıqdan sonra zaman indikatorunda "END" yazısı əmələ gəlir, qapının blokrovka qurğusu sönmür, üçqat səsli signal eşidilir, yuma əməliyyatlarının indikatorları və ►|| düyməsinin indikatoru sönmür.

Əgər maşın elektrik şəbəkəsindən ayrılmayıbsa, bu zaman üçqat səsli signal 1 dəqiqəlik intervalla daha beş dəfə eşidiləcək.

**1.12.2** Yuma prosesi başa çatdıqdan sonra qapını açmaq lazımdır. Dəstəyi  simvolunun üzərinə qoyaraq maşını söndürmək, təchizat şnurunu çəngəlini rozetkadan çıxarmaq və su kranını bağlamaq lazımdır.

## 2 YUMA PROQRAMLARI

**2.1** Maşında cədvəl 1-ə uyğun olaraq əsas (PAMBIQ, SİNTETİKA, ZƏRİF PARÇALAR, YUN) və xüsusi yuma proqramları (ƏL İLƏ, TEZ YUMA, KOMBİ-YUMA, İNTENSİV, LƏKƏLƏRİN ÇIXARDILMASI, İDMAN GEYİMİ, İDMAN AYAQQABISI, ZƏRİF SIXMA, YAXALAMA, BOŞALTMA, SIXMA) nəzərdə tutulub.

Cədvəl 1 – Yuma proqramları

Proqramın adı	Yuma temperaturu, °C	Novun şöbələrindən istifadə mümkünlüyü			Əlavə funksiyalardan istifadə imkanı	Maksimum yükləmə, kq	Parçanın, məmulatın növü	Məmulatın çirkənməsi
PAMBIQ <sup>1)</sup>	90	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Ağ, davamlı rənglə boyanmış pambıq, kətan. Qaynatma tələb edən məmulatlar.	Güclü, orta
	60						Davamlı rənglə boyanmış pambıq, kətan	
	40						Rəngli pambıq, kətan	Orta, yüngül
	30						Davamsız boyalı nazik pambıq, kətan	
	20							
SİNTETİKA	60	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Davamlı rənglə boyanmış sintetik, qarışıq	Güclü, orta
	40						Rəngli nazik sintetik	
	30						Davamsız rəngli nazik sintetik	Yüngül
	20							
ZƏRİF PARÇALAR	40	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Nazik parçadan hazırlanmış məmulatlar (ipək, sintetika, qarışıq)	Orta, yüngül
	30							Yüngül
	20							
YUN	40	-	2	☼		1	Maşınla yumaya yararlı olan yun, yarımyun məmulatlar (kişmir, moxer və s.)	Orta, yüngül
	30							
	20							
LƏKƏLƏRİN ÇIXARDILMASI	40	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Pambıq, sintetik	Orta
	30							Yüngül
	20							
İNTENSİV	60	-	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Pambıq, kətan	Güclü
	40							
	30							Orta
	20							
İDMAN GEYİMİ	30	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Pambıq, sintetik, qarışıq	Orta
	20							
İDMAN AYAQQABISI	30	-	2	☼		2 cüt	Pambıq, qarışıq	Yüngül
	20							
ZƏRİF SIXMA	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Nazik parçalardan hazırlanmış məmulatlar (ipək, sintetika, qarışıq)	-
SIXMA	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Bütün növ parçalar	-
BOŞALTMA	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	-	-
YAXALAMA	-	-	-	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Bütün növ parçalar	-
KOMBI-YUMA	40	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Nazik pambıq, sintetik, qarışıq (parçanın növünə görə çeşidləmədən yuma mümkündür). Məmulatlar ilk istifadədən öncə	Orta
	30							
	20							
TEZ YUMA	30	-	2	-		2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	Təmizlənmə tələb edən bütün növ parçalar (yundan başqa)	Yüngül
	20							
ƏL İLƏ YUMA	30	-	2	☼		1	Əl ilə yuma tələb edən məmulatlar	Yüngül
	20							

<sup>1)</sup> 60 °C altındakı «PAMBIQ» və 40 °C altındakı «PAMBIQ» proqramları, pambıq parçaların yuyulmasında maşının istismar xüsusiyyətlərini STB EN 60456-2013 əsasən təyin edilməsi üçün standart proqramlar sayılır. Bu proqramlar orta dərəcədə kirlənmiş pambıq parçaların yuyulması üçün nəzərdə tutulmuşdur və elektrik ərəjisi ilə su sərfi nöqtəyi-nəzərindən ən effektiv proqramlar sayılır. Yuyum zamanı suyun gerçək hərarəti həmin proqramlar üçün ərz edilən qiymətlərdən fərqli ola bilər.

<sup>2)</sup> CMA 50Y87-XXX, CMA 50Y107-XXX modelləri üçün.

<sup>3)</sup> CMA 60C87-XXX, CMA 60C107-XXX modelləri üçün.

### 3 TEXNİKİ XARAKTERİSTİKALAR VƏ KOMPLEKTASIYA

3.1 Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məmulatların adları müvafiq olaraq cədvəl 2 və 3-də göstərilib.

3.2 Məmulatın cədvəlində rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilib. Xarakteristikaların şəkil 4-də göstərilən adlarını məmulatın cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşdurmaq lazımdır.

**Cədvəl 2 – Texniki xarakteristikalar**

No	AD	Model	
1.1	Qabarit ölçüləri, mm	yüksəkliyi <sup>1</sup>	
		eni	
		gövdə üzrə dərinliyi	
		dərinliyi	
1.2	Netto kütləsi, kq, bundan çox deyil	Adlara uyğun olan parametrlər zamanət kartında göstərilib	
1.3	Nominal istifadə gücü, Wt		
1.4	Nominal yükləmə, kq		
1.5	Enerji effektivliyi sinifi <sup>2</sup>		
1.6	İllik enerji məsrəfi <sup>3</sup> , kWt•saat, bundan çox deyil		
1.7	Pambıq çəməşirin standart uyum proqramı ilə yuyulması üçün orta elektrik enerji məsrəfi qiyməti <sup>3</sup> , kWt•saat, bundan çox deyil		60 °C (tam yüklə)
			60 °C (1/2 yüklə)
			40 °C (1/2 yüklə)
1.8	İstifadə etdiyi gücün orta qiyməti <sup>3</sup> , Wt, bundan çox deyil		söndürülmüş halda çalışdığı zaman
1.9	İllik su məsrəfi <sup>3</sup> , L, bundan çox deyil		
1.10	Sıxma effektivliyinin sinifi <sup>2</sup>		
1.11	Sıxma zamanı silindrin maksimal dövrlər sayı <sup>3</sup> , dövr/dəq		
1.12	Qalan nəmişliyin orta qiyməti <sup>3</sup> , %, bundan çox deyil		
1.13	Pambıq çəməşirin standart uyum proqramı ilə yuyulmasının orta müddəti <sup>3</sup> , dəq		60 °C (tam yüklə)
			60 °C (1/2 yüklə)
			40 °C (1/2 yüklə)
1.14	Korrekt edilmiş səs gücü səviyyəsi, dBA, bundan çox deyil	yuyum zamanı sıxma zamanı	
1.15	Tərkibindəki qızıl, q		
1.16	Tərkibindəki gümüş, q		
<sup>1</sup> Tənzim edilən dayaqların qoyulduğu yüksəklikdən asılı olaraq müəyyən həddlərdə dəyişə bilər. <sup>2</sup> Enerji effektivliyi və sıxma effektivliyinin sinifləri TP 1061/2010/EU-ya uyğun olaraq təyin edilmişdir. <sup>3</sup> İstifadə xüsusiyyətləri STB EN 60456-2013-ə uyğun olaraq təyin edilmişdir. Qeyd – Texniki xüsusiyyətlər xüsusi avadanlıqla təchiz edilmiş laboratoriyalarda, müəyyən üsullarla təyin edilir.			

**Cədvəl 3 – Komplektləşdiricilər**

No	AD	Miqdar, ədəd
2.1	Maye şlanqı (filtr və şayba ilə komplektdə) və ya qoruyucu sistemlə (modeldən asılı olaraq)	Adlara uyğun olan parametrlər zamanət kartında göstərilib
2.2	Kronşteyn	
2.3	Səs boğucu	
2.4	Qapaq (MAX işarəsi ilə)	

ATLANT	Enerji effektivliyinin dərəcəsi Nominal gərginlik diapazonu:
Modelin işarəsi və cihazın istehsal növü	Sərf olunan nominal güc: Yol verilən yükləmə:
Normativ sənəd	Su təchizatı şəbəkəsində gərginlik: Belarus Respublikasında istehsal edilib.
Cihazın iqlim sinifi	"ATLANT" QSC, Pobediteley pr., 61, Minsk ş.
Uyğunluq işarələri	

**Şəkil 4 – Cədvəl**



## 1 DESCRIEREA FUNCȚIONĂRII MAȘINII

### 1.1 ELEMENTE DE COMANDĂ

**1.1.1** Elementele de comandă a mașinii sunt prezentate în figura 1. Butonul de selectare a programului (în continuare numit - Selector), butonul ►|| (START/PAUZĂ), butonul de regim de noapte ☾, și denumirile butoanelor de selectare a funcțiilor auxiliare sunt prezentate în figurile 2, 3.

Selectorul este destinat pentru pornirea/oprirea mașinii și selectarea programului de spălare. În jurul selectorului sunt imprimate denumirile programelor și simbolul ○ în conformitate cu figura 2. Selectorul se rotește în ambele direcții (în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar acelor de ceasornic), și se fixează la diviziunea corespunzătoare a programului selectat. La fixarea selectorului la simbolul ○ mașina se oprește și programul ales se anulează.

#### Butoanele de selectare a funcțiilor auxiliare (vezi 1.3)

Fiecare buton este marcat cu un simbol pe panoul de comandă în conformitate cu Figura 3. Apăsarea butoanelor permite adăugarea funcțiilor auxiliare la programul de spălare.

**Butonul de selectare a vitezei de rotire a tamburului la stoarcere** (numită în continuare – viteza de centrifugare) ⌚ permite să selectați viteza de centrifugare sub valoarea maximă prevăzută de programul de spălare. La selectarea vitezei de centrifugare dorite se afișează indicatorul corespunzător.

**Butonul de setarea temperaturii** ☺ vă permite să selectați temperatura de spălare, diferită de cea setată în programul de spălare. La selectarea valorii de temperatură se afișează indicatorul corespunzător.

**Butonul ►|| (START/PAUZĂ)** este prevăzută pentru pornirea (startul) funcționării mașinii după programul selectat, precum și pentru a seta suspendarea funcționării mașinii, fără a anula programul de spălare.

**Butonul «Regim de noapte»** ☾ este folosit pentru a asigura o funcționare silențioasă a mașinii. La apăsarea butonului spălarea se efectuează la viteze de centrifugare reduse, precum și cu semnalizarea sonoră deconectată. Când activați regimul de noapte, pe indicatorul de timp în fața valorii de durată a ciclului de spălare se afișează «**☾**».

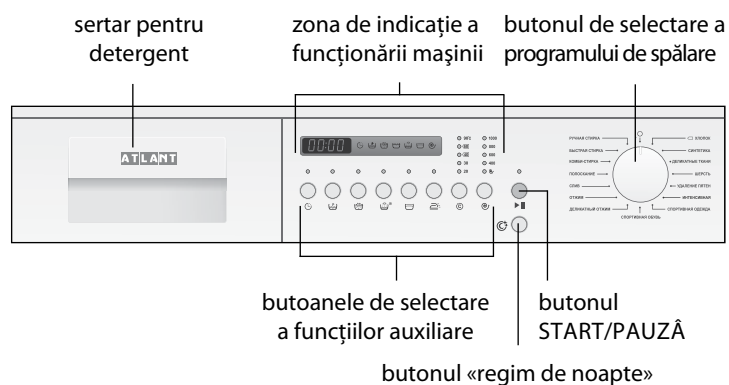


Figura 1 – Panoul de comandă

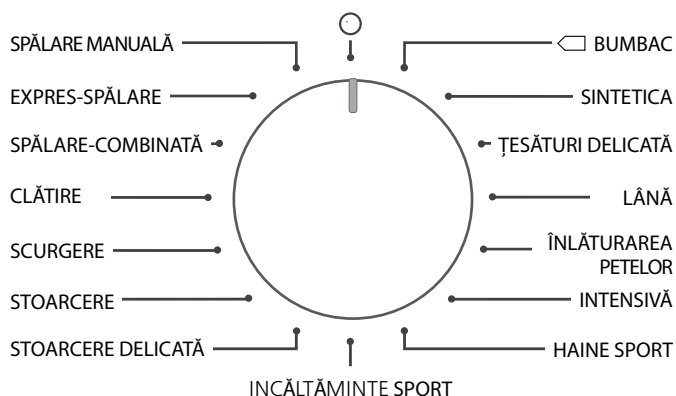


Figura 2 – Butonul de selectare a programului de spălare

### 1.2 INDICATORI LUMINOȘI

**1.2.1** În zona de indicație a funcționării mașinii se aprind indicatorii luminoși de timp, indicatorii operațiilor de spălare și indicatorii de activare a funcțiilor auxiliare, în conformitate cu Figura 3.

**1.2.2** Indicatorul de timp este prevăzută pentru afișarea duratei ciclului de spălare, precum și timpul rămas până la începutul ciclului de spălare, dacă este activată funcția auxiliară "START AMÂNAT" ⌚.

#### 1.2.3 indicatorii operațiilor de spălare:

- ⌚ – Start amânat;
- ☾ – Prespălare;
- ☼ – Înmuierea;
- ☺ – Spălare principală;
- ☽ – Clătire;
- ☹ – Oprire cu apă în cuvă;
- ⌚ – Stoarcere și scurgere.

**1.2.4** Fiecare dintre butoanele de selectare a funcțiilor auxiliare și butonul ►|| (START/PAUZĂ) are câte un indicator de activare. Butoanele de selectare a temperaturii și vitezei de centrifugare au câte o serie de indicatori cu valori numerice.

### 1.3 3 FUNCȚII AUXILIARE

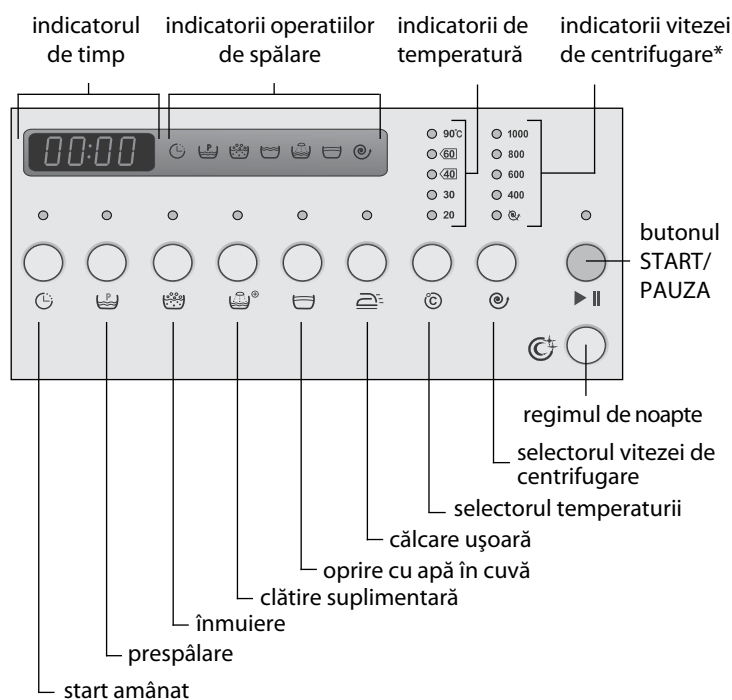
**1.3.1** Posibilitatea de a activa funcțiile auxiliare depinde de programul de spălare (vezi tabelul 1). Selectarea funcției necesare se efectuează prin apăsarea butonului corespunzător.

**1.3.2 Startul amânat** ⌚ permite de a amâna începerea ciclului de spălare pentru un anumit timp de la 1 până la 24 ore.

**1.3.3 Prespălarea** ☾ este prevăzută pentru articole din bumbac cu un grad ridicat de murdărire.

La selectarea acestei funcții, articolele se spală adăugător în apă cu detergent la temperatura de 30 °C, asigură îndepărtarea calitativă a murdăriei la spălarea principală.

**1.3.4 Înmuierea** ☼ este prevăzută pentru articolele din bumbac cu grad ridicat de murdărire. Articolele sunt ținute în apă cu detergent timp de 2 ore (cu întoarcere periodică), și apoi se spală după un programul selectat. Împreună cu selectarea acestei funcții se activează și funcția de



\* Valoările vitezei de centrifugare depinde de modelul mașinii de spălat

Figura 3 – Zona indicării de spălare și panou de comandă

prespălare – se aprind doi indicatori respectivi. Înmuiera se efectuează după finisarea spălării preliminară, când indicatorul de înmuieră începe să clipească.

Pentru a reduce timpul de înmuieră trebuie să apăsați repetat pe butonul – funcția este anulată și mașina începe să funcționeze după programul selectat

**1.3.5 Clătire suplimentară** este prevăzută pentru hainele copiilor, persoanelor cu alergii la detergenți sau pentru spălarea în apă foarte moale, în care eliminarea detergentului nu este suficientă.

La selectarea acestei funcții la programul de spălare se adaugă încă o clătire.

**1.3.6 Oprirea cu apă în cuvă** se folosește la spălarea articolelor din țesături fine pentru a reduce șifonarea acestora.

La selectarea acestei funcții se exclude ciclul de scurgere și stoarcere finală. După terminarea programului de spălare este necesar să efectuați scurgerea apei: fixați selectorul la simbolul , selectați și porniți programul "SCURGERE".

**1.3.7 Călcare ușoară** este prevăzută pentru a reduce șifonarea țesăturilor în procesul de spălare și stoarcere, ușurarea călcatului ulterior. Folosirea opțiunii asigură regimul atenuant de spălare și stoarcere delicată cu un număr minim de cule după spălare.

## 1.4 PORNIREA MAȘINII DE SPĂLAT ȘI SELECTAREA PROGRAMULUI

**1.4.1** Pentru a porni mașina fixați selectorul la diviziunea programului de spălare necesar în conformitate cu figura 2. Pe ecran vor fi afișate: durata ciclului de spălare, indicatorii operațiilor de spălare a programului selectat, indicatorii valorilor temperaturii de spălare și vitezei de centrifugare.

La selectarea programului în conformitate cu Tabelul 1 se efectuează automat setarea parametrilor principali de spălare stabiliți de către producător (viteza de centrifugare, temperatura de spălare, durata acesteia, etc.).

**1.4.2** Durata ciclului de spălare, afișată pe ecran, este determinată în condiții de laborator. Ea poate varia (crește sau scade), în timpul funcționării mașinii, în funcție de temperatură și presiune a apei în rețeaua de alimentare cu apă, masa rufelor încărcate, tipul țesăturii articolelor, variațiile de tensiune în rețeaua electrică, etc.

**ATENȚIE! Se admite necorespunderea indicației timpului rămas până la sfârșitul ciclului de spălare pe afișaj cu momentul de finisare faptică a ciclului de spălare.**

**1.4.3** Selectarea programului se efectuează numai înainte de spălare. Fixarea selectorului la diviziunea unui alt program în timpul funcționării mașinii (fără a opri mașina) nu permite de a modifica programul selectat anterior.

**1.4.4** După selectarea programului, puteți schimba parametrii de spălare sau să alegeți funcțiile auxiliare, în conformitate cu 1.5 – 1.7.

## 1.5 SELECTAREA TEMPERATURII

**1.5.1** Prin apăsarea butonului în conformitate cu figura 3, se poate schimba programul prevăzut de temperatura de spălare. Când apăsați butonul, veți vedea schimbarea indicatorului luminos cu valori numerice ale temperaturii. Valorile temperaturii de spălare, pe care le puteți selecta – 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

## 1.6 SELECTAREA VITEZEI DE CENTRIFUGARE

**1.6.1** Prin apăsarea butonului , în conformitate cu figura 3, se poate reduce viteza de centrifugare prevăzută pentru programul de spălare. Când apăsați butonul veți vedea indicatoare luminoase arătând valorile numerice de la viteza maximă de centrifugare (în funcție de modelul mașinii) la cea mai mică (funcția închisă), urmată de repetiție.

**ATENȚIE! Viteza de centrifugare între operațiile principale de spălare nu se regulează și depinde de programul selectat.**

**ATENȚIE! La distribuirea neuniformă a rufelor în tambur, viteza de centrifugare se reduce în mod automat sau stoarcerea nu se efectuează.**

## 1.7 SELECTAREA FUNCȚIEI AUXILIARE

**1.7.1** Pentru a selecta funcția auxiliară, apăsați butonul corespunzător acestei funcții - se aprinde un indicator în conformitate cu Figura 3. La apăsare repetată, indicatorul de lumină se stinge, funcția se anulează.

Selectarea funcțiilor auxiliare se admite numai înainte de spălare. La apăsarea butoanelor în timpul funcționării mașinii se aude un semnal sonor triplu – funcția auxiliară nu se activează.

**ATENȚIE! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu**

**programul selectat, indicatorul nu se aprinde și opțiunea nu se activează (se aude un semnal sonor triplu).**

### 1.7.2 Setarea timpului de start amânat

Apăsați pe butonul - se aprinde indicatorul funcției și în zona de indicație a timpului va fi afișat timpul maxim de amânare a începutului programului de spălare - 24 de ore ("H:24"). Apăsați pe butonul , pentru a seta timpul necesar (intervalul de schimbare a indicației 1 oră).

Pentru a anula efectuarea acestei funcții (până la începutul ciclului de spălare), prin apăsarea butonului - setați ora "H:0" – indicatorul se stinge, funcția este anulată.

## 1.8 CONECTAREA/DECONNECTAREA SEMNALIZĂRII SONORE

**1.8.1** Deconectarea semnalelor sonore a funcționării mașinii se efectuează în felul următor: țineți apăsată simultan butoanele și timp de 3 secunde - pe ecran se afișează "Sn-0" – semnalizarea sonoră este deconectată.

Rămân conectate doar semnalele care informează despre defectarea mașinii.

Semnalizarea sonoră este activată la apăsarea repetată a butoanelor și - pe ecran se afișează "Sn-1".

## 1.9 ACTIVAREA PROGRAMULUI ȘI ÎNCEPUTUL SPĂLĂRII

**1.9.1** Pentru a activa programul selectat și a porni mașina, apăsați butonul - se aprinde indicatorul pe buton, se aude un semnal sonor și este activat dispozitivul de blocare a ușii și mașina începe să spele. Pe afișaj începe numărătoarea inversă care indică timpul rămas până la sfârșitul ciclului de spălare. În timpul spălării, de asemenea, va fi afișat indicatorul operației de spălare executate, indicatorul de temperatura, viteza de centrifugare și funcțiile auxiliare (dacă acestea au fost selectate). Dacă este selectată funcția auxiliară "Start amânat" (), pe afișaj va începe numărătoarea inversă care indică timpul rămas până la începutul ciclului de spălare.

## 1.10 PAUZA ÎN FUNCȚIONAREA MAȘINII DE SPĂLAT

**1.10.1** În cazul în care este necesar să suspendați funcționarea mașinii fără a anula programul țineți apăsat butonul timp de 2 secunde – se aude un bip, butonul va clipi, spălătul se va opri.

Pentru a continua spălarea, apăsați butonul . Aparatul va continua să pună în aplicare programul de la începutul operației de spălare oprit, timpul până la sfârșitul spălării poate să crească.

Pentru programele "ȚESĂTURI DELICATĂ", "LĂNĂ", "SPĂLARE MANUALĂ", "SPĂLARE COMBINATĂ" suspendarea spălătului nu este posibilă.

**ATENȚIE! În prezența apei în rezervorul mașinii sau la temperatură a apei de peste 60 °C ușița nu poate fi deschisă.**

## 1.11 ANULAREA PROGRAMULUI

**1.11.1** Pentru a anula programul selectat anterior țineți apăsat butonul timp de 3 secunde până când veți auzi un semnal sonor triplu. Mașina se oprește și programul efectuat se anulează. Dacă doriți să deschideți ușa, efectuați mai întâi scurgerea apei: selectați și activați programul "SCURGERE".

**ATENȚIE! Nu deschideți ușa mașinii atunci când nivelul apei în tambur se vede cu ochi liber prin sticla ușii.**

## 1.12 OPRIREA MAȘINII DE SPĂLAT

**1.12.1** După terminarea ultimei operații de spălare pe ecran va fi afișată inscripția "END", sistemul va bloca ușa, se va aude un semnal sonor triplu și se sting indicatorii operațiilor de spălare și a butonului .

Dacă mașina nu este deconectată de la rețeaua electrică, atunci se va aude semnalul sonor triplu de cinci ori la intervale de un minut.

**1.12.2** La sfârșitul ciclului de spălare trebuie să deschideți ușa. Opriți mașina, fixând selectorul la simbolul , scoateți fișa cablului de alimentare din priză și închideți robinetul de alimentare cu apă.

## 2 PROGRAME DE SPĂLARE

**2.1** Mașina de spălat rufe are programe de spălare de bază (BUMBAC, SINTETICĂ, ȚESĂTURI DELICATĂ, LĂNĂ) și speciale (SPĂLARE MANUALĂ, EXPRES-SPĂLARE, SPĂLARE COMBINATĂ, INTENSIVĂ, ÎNLĂTURAREA PETELOR, HAINE SPORT, ÎNCĂLȚĂMINTE SPORT, STOARCERE DELICATĂ, CLĂTIRE, SCURGERE, STOARCERE) conform tabelului 1.

Tabel 1 – Programul de spălare

Denumirea programului	Temperatura de spălare, °C	Posibilitatea de utilizare a secțiunilor sertarului			Posibilitatea de utilizare a funcțiilor auxiliare	Încărcarea maximă, kg	Tipul țesăturii, articolului	Gradul de murdărire a articolului
BUMBAC <sup>1)</sup>	90	1	2			5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Albe, colorate intens de bumbac, de in. Articolele care necesită fierbere	Ridicat, mediu
							Colorate intens, bumbac, in	
							Colorate, bumbac, in	Mediu, scăzut
	30						Cu culoarea instabilă subțire de bumbac, in	
	20							
SINETICA	60	-	2			2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Colorate intens, sintetice, mixte	Ridicat, mediu
	40						Sintetice colorate subțiri	
	30						Sintetica subțire cu culoarea instabilă	Scăzut
	20							
ȚESĂTURI DELICATĂ	40	-	2			2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Articolele de țesătură fină (mătase, sintetica, mixtă), perdele	Mediu, scăzut
	30							Scăzut
	20							
LÂNĂ	40	-	2			1	Articolele de lână, stofa jumătate lână (cașmir, mohair și alt. ), potrivite pentru spălarea în mașina de spălat	Mediu, scăzut
	30							
	20							
ÎNLĂTURAREA PETELOR	40	1	2			5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	De bumbac, sintetică	Mediu
	30							Scăzut
	20							
INTENSIVĂ	60	-	2			5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	De bumbac, de in	Ridicat
	40							Scăzut
	30							
	20							
HAINE SPORT	30	-	2			2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	De bumbac, sintetică, mixtă	Mediu
	20							
INCĂLTĂMINTE SPORT	30	-	2			2 perechi	De bumbac, mixtă	Scăzut
	20							
STOARCERE DELICATĂ	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Articolele din țesătură fină (mătase, sintetica, mixtă)	-
STOARCERE	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Toate tipurile de țesături	-
SCURGERE	-	-	-	-			-	-
CLĂTIREA	-	-	-				Toate tipurile de țesături	-
SPĂLARE-COMBINATA	40	-	2			2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Țesătură de bumbac, sintetică, mixtă (posibilă spălarea fără sortare după tipurile de țesături ). Articolele înainte de prima utilizare.	Mediu
	30							
	20							
EXPRES-SPĂLARE	30	-	2	-		2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	Toate tipurile de țesături (în afară de lână), care necesită înprospătare	Scăzut
	20							
SPĂLARE MANUALĂ	30	-	2			1	Articolele care necesită spălarea manuală	Scăzut
	20							

<sup>1)</sup> Programele «BUMBAC» la t 60 °C și «BUMBAC» la t 40 °C sunt programe de standard de spălare a rufelor din bumbac pentru stabilirea caracteristicilor de expoatare a mașinii în conformitate cu STB EN 60456-2013. Programele susmenționate fi sunt cele mai eficiente programe în ceea ce privește consumul de energie și consumul de apă pentru spălarea rufelor de bumbac de grad de murdărie moderat. Temperatura reală a apei la spălare poate diferi de temperatura declarată pentru aceste programe.

<sup>2)</sup> Pentru modele CMA 50Y87-XXX, CMA 50Y107-XXX.

<sup>3)</sup> Pentru modele CMA 60C87-XXX, CMA 60C107-XXX.

### 3 CARACTERISTICILE TEHNICE ȘI DOTARE

3.1 Denumirile caracteristicilor tehnice și a pieselor accesorii sunt indicate în tabelele 2 și 3, respectiv.

3.2 În tabelul pieselor caracteristicile tehnice sunt în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în figura 4, ar trebui să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor.

**Tabel 2 – Caracteristicile tehnice**

Nr.	DENUMIRE	Model	
1.1	Dimensiuni, mm		
			inaltime <sup>1</sup>
			lățime
			adâncime, externă
	adâncime		
1.2	Greutate net, kg, nu mai mult de		
1.3	Putere nominală, W		
1.4	Sarcină nominală, kg		
1.5	Clasa de eficiență <sup>2</sup>		
1.6	Consumul anual de energie <sup>3</sup> , kW·h, nu mai mult de		
1.7	Valoarea medie a consumului de energie pentru programul standard de bumbac spălătorie <sup>3</sup> , kW·h, nu mai mult de	60 °C (încărcare completă)	
		60 °C (1/2 încărcare)	
		40 °C (1/2 încărcare)	
1.8	Valoarea medie a consumului de putere <sup>3</sup> , W, nu mai mult de	închis	
		pornit	
1.9	Consumul anual de apă <sup>3</sup> , litri, nu mai mult de		
1.10	Eficiența centrifugării, clasa <sup>2</sup>		
1.11	Frecvența maximă de rotație a tamburului în timpul ciclului de centrifugare <sup>3</sup> , r/min		
1.12	Conținut mediu de umiditate reziduală de <sup>3</sup> , %, nu mai mult de		
1.13	Timpu medie de spălătorie rutină, bumbac <sup>3</sup> , min	60 °C (încărcare completă)	
		60 °C (1/2 încărcare)	
		40 °C (1/2 încărcare)	
1.14	Nivel de zgomot, dB, nu mai mult de	spălare	
		centrifugare	
1.15	Conținutul de aur, g		
1.16	Conținutul de argint, g		

Parametrii care corespund denumirilor sunt prezentate în fișa de garanție

<sup>1</sup> Modificări posibile, în funcție de înălțimea suporturilor reglabile.  
<sup>2</sup> Clase de eficiență energetică și eficiență Spin determinată în conformitate cu TR 1061/2010 / EU.  
<sup>3</sup> Caracteristici de performanță sunt definite în conformitate cu STB EN 60456-2013.  
Mențiuni – Definiția din caietul de sarcini se face în laboratoare special amenajate pentru anumite proceduri.

**Tabel 3 – Piese accesorii**

Nº	DENUMIREA	Numărul
2.1	Furtunul de alimentare (în set cu filtru și rondelă) sau cu sistem de protecție (în funcție de model)	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție
2.2	Suport	
2.3	Obturator	
2.4	Capac (cu marcare MAX)	

ATLANT	Clasa de eficiență energetică Gama de tensiuni nominale:
Numele modelului și versiunea produsului	Consum de putere nominală: Încărcare admisibilă:
Documentul normativ	Presiunea în rețeaua de alimentare cu apă: Fabricat în Bielorus
Clasa climatică de produse	AAI "ATLANT", bulevardul Pobeditelei, 61, or. Minsk
Mărci de conformitate	

**Figura 4 – Tabel**

# 1 MASHINANING ISHLASH YORIQNOMASI

## 1.1 BOSHQARUV ORGANLARI

**1.1.1** Mashinani boshqarish organlari 1 rasmda tasvirlangan. Dasturni tanlash dastagi (bundan buyon - dastak), ►|| (START/PAUZA) tugmachasi, kechki rejim ⌚ tugmachasi va qo`shimcha funktsiyalarni tanlash nomlari 2, 3 rasmlarida tasvirlangan.

Dastak mashinani ulash/o`chirish va kir yuvish dasturini tanlash uchun xizmat qiladi. Dastak atrofida dastur nomlari va 2 rasimga qiyos ○ belgisi tasvirlangan. Dastak ikkala tarafga buriladi (ung va so`l tarafga) va aniq tanlangan dasturning bo`limiga o`rnatiladi. Dastak ○ belgisiga o`rnatilganda mashina o`chiriladi.

### Qo`shimcha funktsiyalarni tanlash tugmachalari (1.3 qar)

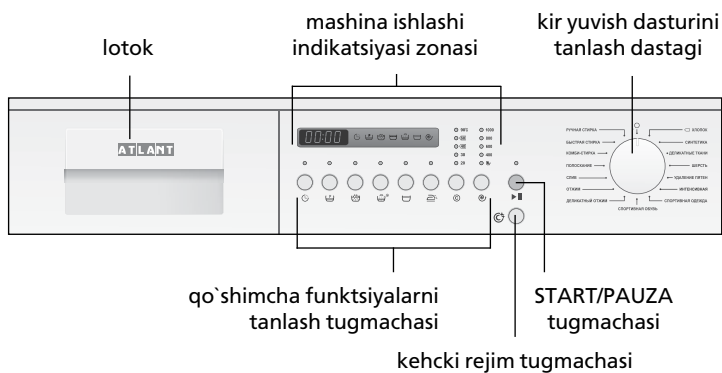
Har bir tugmacha 3 rasimga muvofiq boshqaruv panelida belgi bilan ifodalangan. Qo`shimcha funktsiyalarni tanlash uchun tegishli tugmachani bosmoq zarur.

**Siqish davomida barabanning aylanish tezligi chastotasini tanlash tugmachasi** (bundan buyon – siqish tezligi) ⌚ kir yuvish dasturida belgilangan maksimal ko`rsatkichdan pastroq siqish tezligini tanlash imkoniyatini beradi. Tanlangan siqish tezligi ko`rsatkichiga muvofiq indikatorlar nurlanib turadi.

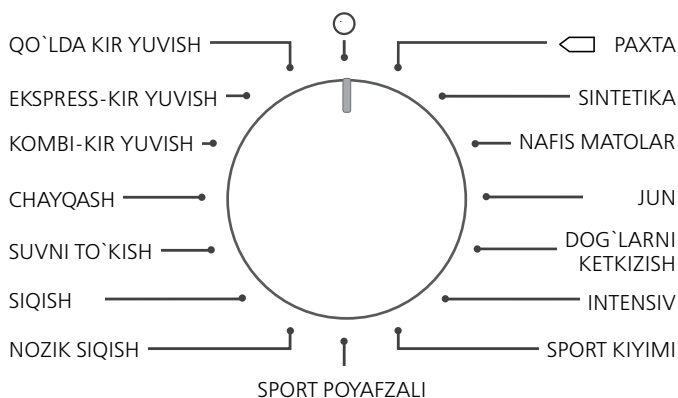
**Haroratni tanlash** ⌚ kir yuvish dasturida berilgan haroratdan farq qiluvchi harorat darajasini tanlashga imkoniyat beradi. Haroratning tanlangan qiymati displeydagi tegishli indikatorning yonishi orqali ifodalanadi.

►|| (START/PAUZA) tugmachasi mashinaning tanlangan dasturi bo`yicha ish boshlashi (startlanishi) uchun mo`ljallangan, shuningdek mashinaning ish jarayonida kir yuvish dasturini bekor qilmasdan pauzaga o`rnatish uchun xizmat qiladi.

⌚ kechki rejim tugmachasi mashinaning ovozsiz ishlashini ta`minlaydi. Tugmacha bosilganda siqishning past tezligi hamda tovush signallari o`chirilgan holatda kir yuviladi. Kechki rejim o`rnatilganda vaqt indikatorida kir yuvish davomiyligi ko`rsatkichi oldida «⌚» yonadi.



1 rasmi – Bosqaruv paneli



2 rasmi – Dasturni tanlah dastagi

## 1.2 NURLANUVCHI INDIKATORLAR

**1.2.1** Masinaning ish jarayoni indikatsiyasi zonasida 3 rasimga muvofiq nurlanuvchi vaqt, kir yuvish amaliyotlari va qo`shimcha funktsiyalarni tanlash indikatorlari yonadi.

**1.2.2** Vaqt indikatorini kir yuvishning davomiyligini ko`rsatish uchun xizmat qiladi, shuningdek kir yuvishni boshlashni keying qoldirish ⌚ funktsiyasi tanlanganida kir yuvish boshlanishiga qadar qolgan vaqtni namoyish qiladi.

**1.2.3** Kir yuvish amaliyotlari indikatorlari:

- ⌚ – qildirilgan start,
- ⌚ – dastlabki kir yuvish,
- ⌚ – ivitish,
- ⌚ – asosiy kir yuvish,
- ⌚ – chayqash,
- ⌚ – suv idishida to`xtash,
- ⌚ – siqish va suvni to`kish.

**1.2.4** Ulash indikatorini har bir qo`shimcha funktsiyani tanlash va ►|| (START/PAUZA) tugmachalarida mavjud. Harorat va siqish tezligi tugmachalari qator raqamli indikatorlarga ega.

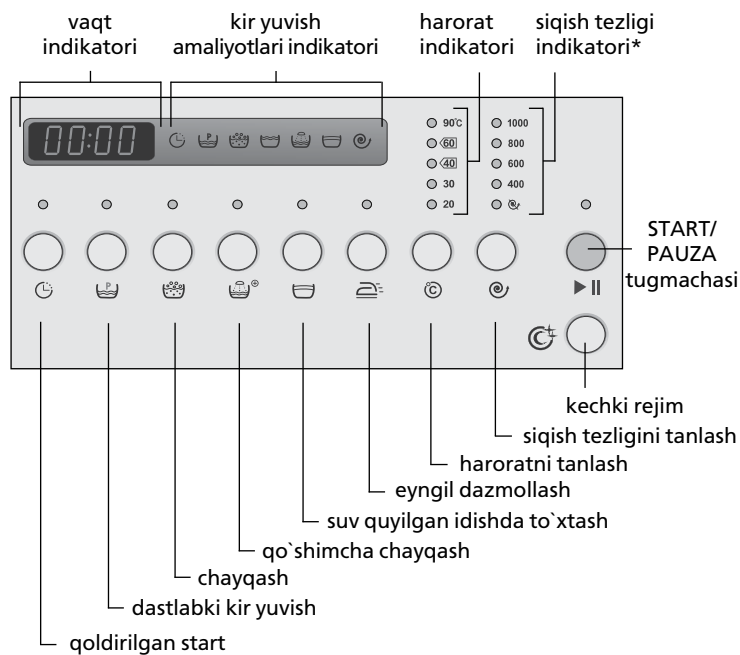
## 1.3 QO`SHIMCHA FUNKTSIYALAR

**1.3.1** Qo`shimcha funktsiyalarni ishlatish imkoniyati kir yuvish dasturiga bog`liq (1 javaliga qarang). Kerakli funktsiyani tanlash uchun tegishli knopkani bosish zarur.

**1.3.2** Qoldirilgan start ⌚ kir yuvish boshlanishini 1-dan 24 soatgacha bo`lgan tayinlangan muddatga qoldirilishi imkon beradi.


**1.3.3** Dastlabki kir yuvish ⌚ o`ta kirlangan gazlamalardan bo`lgan buyumlar uchun mo`ljallangan. Mazkur funktsiyalar tanlanganida mahsulotlar qo`shimcha kir yuvish vositasi yordamida 30 °C haroratdagi suvda yuviladi, bunday holatda asosiy kir yuvish davomida kirning sifatli yuvilishiga erishiladi.


**1.3.4** Ivitish ⌚ o`ta kirlangan gazlamalardan bo`lgan buyumlar uchun mo`ljallangan. Buyumlar 2 soat davomida kir yuvish vositasida ivitiladi (vaqti-vaqti bilan qo`zg`atilib turadi), so`ngra tanlangan dasturga binoan yuviladi. Funktsiyalar tanlanishi bilan bir vaqtda



\* Siqish tezligi ko`rsatkichi mashinaning modeliga bog`liq


3 rasmi – Indikatsiya va tugmachalar zonalari

dastlabki kir yuvish  funksiyasi ham ishga tushadi – ikkita tegishli indikator yonadi. Buyumlar dastlabki kir yuvish yakunlanishi va ivitish indikatorini o`chib-yonishni boshlanganidan keyin ivitiladi.


Ivitish vaqtini kamaytirish uchun  tugmachasini qayta bosmoq zarur – funktsiya o`chadi va mashina tanlangan dastur asosida ishlay boshlaydi.


**1.3.5 Qo`shimcha chayqash**  bolalar kiyimi, kir yuvish vositalariga allergiyasi mavjud kishilar buyumlari, yoki yuvish vositasi yaxshi chayqalmaydigan o`ta yumshoq suvda yuvish uchun.

Mazkur funktsiyani tanlash holatida kir yuvish dasturiga bir marotaba ortiqcha chayqash funktsiyasi qo`shiladi.

**1.3.6 Suv quyilgan idishda to`xtash**  nozik matolardan bo`lgan mahsulotlarning kir yuvish davomida o`ralib ketmasligi uchun ishlatiladi

Ushbu funktsiyani tanlash holatida ishlatilgan suvning chiqarilishi va yakuniy siqish sikllari ishlamaydi.

Kir yuvilib bo`lganidan so`ng suv to`kib tashlanishi kerak:  tugmachasi bosilsin, "TO`KISH" dasturi tanlansin va ishga tushirilsin.

**1.3.7 Yengil dazmollash**  gazmolning kir yuvish va siqish jarayonida g`ijimlanib qolishining oldini olish, keyingi dazmollashni osonlashtirish uchun. Bu funktsiyani qo`llash kir yuvishning yumshoq rejimi va siqishdan keying hosil bo`ladigan burmalarni kamaytiradi.

## 1.4 MASHINANI ISHGA TUSHIRISH VA DASTURNI TANLASH

**1.4.1** Mashinani ihslatish uchun dastakni 2 rasmiga muvofiq kerakli kir yuvish chiziqchasiga o`rnatish zarur. Tanlangan dastur asosida indikator zonasida tegishli kir yuvish operatsiyalari indikatorlari yonadi: kir yuvish harorati, uning davomiyligi, tanlangan dastur amaliyotlari va siqish tezligi.

Dastur tanlash davomida 1 jadvaliga muvofiq ishlab chiqaruvchi tomonidan o`rnatilgan kir yuvishning asosiy parametrlari avtomatik tarzda belgilanadi (siqish tezligi, kir yuvish harorati, uning davomiyligi va hok).


**1.4.2** Displayda aks etgan kir yuvish davomiyligi vaqti laboratoriya sharoitlarida aniqlangan va mashinaning ish jaraynida harorat va suv quvuridagi bosimi, yuklanayotgan kir vazni, buyumlarning mato turi, elektr tarmog`idagi kuchlanishi bois o`zgarishi mumkin (kattarishi yoki kichrayishi) va hok.

**DIQQAT! Kir yuvish vaqtining displayda aks ettiriladigan natijalari amaldagi kir yuvish vaqtiga mos kelmasligi mumkin.**

**1.4.3** Dastur tanlovi faqatgina kir yuvishdan oldin amalga oshiriladi. Dastakning mashina ishlayotganiga yangi dasturga o`rnatilishi (mashinani o`chirmasdan) oldin tanlangan dasturni o`zgartira olmaydi.



**1.4.4** Dastur tanlanganidan keyin kir yuvish parametrlari o`zgartirilishi yoki 1.5-1.7-ga muvofiq qo`shimcha funktsiyalar tanlanishi mumkin.

## 1.5 HARORATNI TANLASH

**1.5.1** 3 rasmga asosan  tugmasini bosib, kir yuvish dasturida berilgan harorat darajasini o`zgartirish mumkin. Tugma bosilganda haroratni ko`rsatuvchi raqamli indikatorlar navbat bilan yonib uchadi.

Kir yuvish haroratining tanlanayotgan qiymatlari – 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

## 1.6 SIQISH TEZLIGINI TANLASH

**1.6.1** 3 rasmga asosan  tugmasini bosib, kir yuvish dasturida mo`ljallangan siqish tezligini o`zgartirish mumkin. Tugmani bosganda siqish tezligini ko`rsatuvchi raqamli indikatorlar maksimaldan (mashina modeliga qarab) minimalgacha  (siqish funksiyasi uchirilgan) navbat bilan keyinchalik takrorlangan holda yonadi.

**DIQQAT! Kir yuvishning asosiy amaliyotlari oralig`idagi siqish tezligi bohsqarilmaydi va tanlangan amaliyotga bog`liq.**

**DIQQAT! Barabandagi kirning notekis taqsimlanishi avtomatik tarzda siqish tezligining pasayishiga olib keladi yoki umuman siqilmaydi.**



## 1.7 QO`SHIMCHA FUNKTSIY TANLASH


**1.7.1** Qo`shimcha funktsiyani tanlash uchun tegishli tugmacha bosiladi – 3 rasmiga muvofiq indikator yonadi. Tugmacha takroran bosilganda yorug`lik indikatorini o`chadi, funktsiya bekor qilinadi.


Qo`shimcha funktsiyalarni tanlash kir yuvish boshlanishidan oldin amalga oshirilishi kerak. Mashina ishlayotganga tugmachalarni bosishda uch karra signal tovushi yangraydi – qo`shimcha funktsiya ishga tushmaydi.

**DIQQAT! Agarda mazkur funktsiya tanlangan dasturga**



**muvofig kelmasa, indikator yonmaydi va funktsiya ishga tushmaydi (uch karra tovush signali yangraydi).**



**1.7.2** Qoldirilgan start vaqtini belgilash  tugmachasi bosiladi – indikator yonadi, vaqt indikator zonasida kir yuvishni boshlashning maksimal qoldirilgan vaqti aks etadi 24 soat («H:24»).  tugmachasi bosilib kerakli vaqt tanlanishi zarur (ko`rsatmani o`zgartirish intervali 1 soat).

Funktsiyani o`chirish uchun kir yuvish dasturini tanlash dastagi  belgisiga o`rnatiladi va yangidan kir yuvish dasturi tanlanadi.


Zarurat paydo bo`lganda mazkur funktsiyani bekor qilish uchun «H:0» vaqti o`rnatilishi kerak (kir yuvishdan oldin), Dasturni bekor qilmasdan funktsiyalarni dastak buralib (vaqt hisobi boshlanadi),  tugmachasi bosilsa – tugmacha indikatorini o`chadi.


## 1.8 TOVUSH SIGNALLARINI ULASH/O`CHIRISH

**1.8.1** Mashinaning tovush signallarini o`chirish  va  tugmachalarining bir vaqtda bosish va 3 soniya davomida ushlanishi orqali amalga oshiriladi – displayda «Sn-0» yozuvi paydo bo`ladi. Mashina nosozliklari haqida xabar beruvchi signallargina o`chirilmaydi.



Mashinaning tovush signallarini  va  tugmachalarining qayta bosilishi orqali amalga oshiriladi – displayda «Sn-1» yozuvi paydo bo`ladi.


## 1.9 DASTURNI ISHGA TUSHIRISH VA MASHINA ISHINI BOSHLASH

**1.9.1** Dasturni ishga tushirish va mashina ishini boshlash uchun  tugmachasi bosiladi – tugmachada indikator yonadi, tovush signali yangraydi, eshikning blokirovka moslamasi ishga tushadi va kir yuvish boshlanadi.

Displayda kir yuvish oxirigacha qolgan vaqt hisobi boshlanadi. Kir yuvish davomida bajarilayotgan kir yuvish amaliyoti, harorat, siqish tezligi va qo`shimcha funktsiyalar indikatorlari yonib turadi (ular tanlangan bo`lsa). Agarda «Qoldirilgan start» () qo`shimcha funktsiya tanlansa, displayda kir yuvish oxirigacha qolgan vaqt hisobi boshlanadi.

## 1.10 MASHINANI PAUZAGA QO`YISH


**1.10.1** Dastur ishini to`xtatmasdan turib, mashina ishini to`xtatish zarurati tug`ilgan holatda  tugmasini 2 s davomida bosib turish zarur – ovoz signali chiqib,  tugmasining indikatorini yonib, kir yuvish to`xtaydi.

Kir yuvishni davom ettirish uchun  tugmasini bosish zarur. Mashina dasturni bajarilishini kir yuvish amalinini to`xtatgan joyidan boshlab davom ettiradi, kir yuvish vaqti uzayishi mumkin.

"NAFIS MATOLAR", "JUN", "QO`LDA KIR YUVISH", "KOMBI-KIR YUVISH" dasturlarida mashina ishini to`xtatib bo`lmaydi.


**DIQQAT! Mashina bakida suv mavjud bo`lganida yo suvning harorati 60 °S dan baland bo`lganida mashina eshigi ochilmaydi.**

## 1.11 DASTURNI BEKOR QILISH


**1.11.1** Bajarilayotgan dasturni bekor qilish uchun dastak  belgisiga qo`yilishi zarur – kir yuvish to`xtaydi va bajarilayotgan dastur bekor qilinadi. Zarurat paydo bo`lganda "SUVNI TO`KISH" dasturi tanlanib eshik ochilib suv to`kilsin.

**DIQQAT! Agarda barabandagi suv miqdori eshikning oynasi orqali ko`rinib tursa, mashina eshigini ochmang.**

## 1.12 MASHINANI O`CHIRISH

**1.12.1** Kir yuvishning so`nggi operatsiyasi yakunlanganidan keyin displayda «END» yozuvi paydo bo`ladi, eshikning blokirovka moslamasi o`chadi, uch karra tovush signali yangraydi, kir yuvish amaliyotlari va  tugmachasidagi indikatorlar o`chadi.

Agarda mashina elektr tarmog`idan uzilmagan bo`lsa, bir daqiqa intervali bilan besh marotaba uch karrali tovush signali yangraydi.

**1.12.2** Kir yuvish yakunlanganidan keyin eshik ochiladi.  tugmachasi bosilib mashina ochiriladi, elektr shnuri rozetkadan sug`uriladi va suv uzatish krani yopiladi.

## 2 KIR YUVISH DASTURLARI

**2.1** Mashinada 1 jadvalga muvofiq asosiy (PAXTA, SINTETIKA, NAFIS MATOLAR, JUN) va maxsus (EKSPRESS KIR YUVISH, QO`LDA KIR YUVISH, KOMBI-KIR YUVISH, SPORT POYAFZALI, SPORT KIYIMI, DOG`LARNI KETKIZISH, INTENSIV, CHAYQASH, SUVNI TO`KISH, SIQISH) kir yuvish dasturlari mavjud.

1 Jadvali – Kir yuvish dasturlari

Dastur nomi	Kir yuvish harorati, °C	Lotkning bo'limlaridan foydalanish imkoniyati			Qo'shimcha funktsiyalardan foydalanish imkoniyati	Maksimal yuklash, kg	Mato turi, buyum	Buyumning kirlanishi
PAXTA <sup>1)</sup>	90	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Oq, yaxshi rang berilgan gazlama, zig'irli. Qaynatilishi shart bo'lgan buyumlar.	Kuchli, O`rta
	60						Yaxshi rang berilgan gazlama, zig'irli	
	40						Rangli gazlama, zig'irli	O`rta, Yengil
	30						Rangi tez o`chadigan yupqa gazlama, zig'irli	
	20							
SINETIKA	60	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Yaxshi rang berilgan sintetikali, aralash	Kuchli, O`rta
	40						Rangli yupqa sintetikali	
	30						Rangi tez o`chadigan yupqa sintetikali	Yengil
	20							
NAFIS MATOLAR	40	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Yupqa matolardan buyumlar (ipak, sintetika, aralash), gardinalar	O`rta, Yengil
	30							Yengil
	20							
JUN	40	-	2	☼		1	Mashinali kir yuvish uchul mo`ljallangan jun, nimjundan (Kashmir, moher va hok.) qilingan byumlar	O`rta, Yengil
	30							
	20							
DOG`LARNI KETKIZISH	40	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Gazlama, sintetikali	O`rta
	30							Yengil
	20							
INTENSIV	60	-	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Gazlama, zig'irli	Kuchli
	40							O`rta
	30							
	20							
SPORT KIYIMI	30	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Gazlama, sintetikali, aralash	O`rta
	20							
SPORT POYAFZALI	30	-	2	☼		2 juft	Gazlama, aralash	Yengil
	20							
NOZIK SIQISH	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Yupqa matolardan buyumlar (ipak, sintetika, aralash)	-
SIQISH	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Barcha mato turlari	-
SUVNI TO`KISH	-	-	-		-		-	
CHAYQASH	-	-	-	☼			Barcha mato turlari	-
KOMBI-KIR YUVISH	40	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Yupqa sintetikali, aralash (mato turlariga qarab ajratilishi shart emas) gazlama. Birinchi marotaba ishlatilishi oldidan buyum	O`rta
	30							
	20							
EKSPRESS-KIR YUVISH	30	-	2	-		2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	Yangilanishi talab qilingan barcha mato turlari (jundan tashqari)	Yengil
	20							
QO`LDA KIR YUVISH	30	-	2	☼		1	Qo`lda kir yuvilishi talab buyumlar	Yengil
	20							

<sup>1)</sup> STB EN 60456-2013-ga ko'ra mashina ishlash xususiyatlarini aniqlash uchun "PAXTA" 60 °C-da va "PAXTA" 40 °C-da dasturlari paxta gazlamalardan tayyorlangan buyumlarni yuvish standart dasturlaridir. Mazkur dasturlar o`rta darajada kir bo'lgan paxta choyshablarni yuvish uchun mo'ljallangan va elektrenergiyadan foydalanish va suvni sarflash nuqta nazaridan eng samarali dasturlar hisoblanadi. Kir yuvganda suvning haqiqiy harorati bu dasturlar uchun belgilab qo'yilgan haroratlardan farqlanishi mumkin.

<sup>2)</sup> CMA 50Y87-XXX, CMA 50Y107-XXX modellari uchun.

<sup>3)</sup> CMA 60C87-XXX, CMA 60C107-XXX modellari uchun.

**3 TEXNIK XUSUSIYATLARI VA KOMPLEKTI**

**3.1** Texnik xususiyatlar va komplektidagi buyumlar nomlari 2 va 3 jadvallarda ko`rsatilgan.

**3.2** Jadvaldagi buyumlarning texnik xususiyatlari rus tilida berilgan. 4 rasmdagi xususiyatlar nomlari buyumning jadvalida ko`rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.

**2 Jadvali – Texnik xususiyatlar**

Nº	NOM	Model	
1.1	Gabarit o'lchamlari, mm	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan	
			balandligi <sup>1</sup>
			eni
			korpusi bo'yicha chuqurligi
	chuqurligi		
1.2	Og'irligi netto, kg, dan ko'p emas		
1.3	Foydalanadigan nominal quvvat, Vt		
1.4	Nominal yuklash, kg		
1.5	Energetik samaradorligining sinfi <sup>2</sup>		
1.6	Yillik elektr quvvati iste'moli hajmi <sup>3</sup> , kVt·s, dan ko'p emas		
1.7	Paxta matolarini yuvish standart dasturi uchun elektr quvvati iste'molining o'rtacha ko'rsatkichi <sup>3</sup> , kVt·s, dan ko'p emas	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan	
			60 °C (to'liq yuklash)
			60 °C (1/2 yuklash)
	40 °C (1/2 yuklash)		
1.8	Foydalaniladigan quvvatning o'rtacha ko'rsatkichi <sup>3</sup> , Vt, dan ko'p emas	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan	
			o'chirilgan holatda
	yoqilgan holatda		
1.9	Sarflanadigan yillik suv hajmi <sup>3</sup> , l, dan ko'p emas		
1.10	Siqish samaradorligi sinfi <sup>2</sup>		
1.11	Siqishda baraban aylanishining maksimal tezligi <sup>3</sup> , oborot/daq		
1.12	Qoldiq namligining o'rtacha ko'rsatkichi <sup>3</sup> , %, dan ko'p emas		
1.13	Paxta matolarini yuvish standart dasturi bajarilishining o'rtacha vaqti <sup>3</sup> , daq	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan	
			60 °C (to'liq yuklash)
			60 °C (1/2 yuklash)
	40 °C (1/2 yuklash)		
1.14	Ovoz balandligining isloh qilingan darajasi, dBA, dan ko'p emas	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan	
			yuvishda
	ciqishda		
1.15	Oltin miqdori, g		
1.16	Kumush miqdori, g		

<sup>1</sup> Boshqariladigan suyanchiqlar balandligiga qarab o'zgaradi.  
<sup>2</sup> Energetik samaradorlik va siqish samaradorliklar TR 1061/2010/Eu ga muvofiq aniqlangan.  
<sup>3</sup> Eksploatatsiya tavsiflari СТБ EN 60456-2013ga muvofiq aniqlangan.  
 Izoh – Texnik tavsiflarning aniqlanishi maxsus jihozlangan laboratoriyalarda maxsus uslubiyatlar asosida amalga oshiriladi.

**3 Jadvali – Komplekt tarkibi**

Nº	NOMI	Miqdori, dona
2.1	Quyish shlangi (filtr va shayba bilan komplektda) yoki himoya moslamasi bilan (modelning turiga qarab)	Nomlarga mos parametrlar kafolat kartasida ko`rsatilgan
2.2	Kronshteyn	
2.3	Po`kak	
2.4	Qopqoqcha (MAX belgisi bilan)	

ATLANT	Energetik samaradorlik sinfi
Buyum modeli va ishlab chiqarilishi belgilanishi	Nominal kuchlanish diapazoni:
	Nominal iste'molchilik quvvati:
Me'yoriy hujjat	Ruhsat etilgan sig'imi:
Buyumning iqlimiy turi	Tarmoqdagi suv bosimi:
	Belarus Respublikasida ishlab chiqilgan
Muvoqiflik belgilari	YoAJ «ATLANT», Pobediteli pr., 61, Minsk sh.

**4 rasmi – Jadvali**



## 1 НИШОНДОДИ ҚОРҶИ МОШИН

### 1.1 ҚИСМҶОИ ИДОРАКУНӢ

1.1.1 Қисмҷои идоракуни мошин дар сурати 1 нишондода шудааст. Дастаки интихоби барномаи шустушӯ (дар оянда – даста), тугмачаи ▶|| (СТАРТ/ПАУЗА), тугмачаи тарзи шабаки Ⓢ, номгузори тугмачаҳои фаолияти иловаги дар расми 2, 3 нишон дода шудааст.

Дастаи хизмат мекунад барои ба кор даровардан/хомуш намудани мошин ва интихоб намудани шустушӯ. Дар атрофи даста номи программа ва ишора ○ нишон дода шуда аст. Бо мутобиқат ба расми 2. Даста тоб меҳурад ба харду самд (ба самти чун соат ва муқобили он) ва аниқ муқарар шудааст бо мутобиқаи давомнокии интихоби барнома. Дар сурати ҷойгир намудани даста дар нишонаи ○ мошин хомуш карда мешавад ва программаи интихоб карда боздошт карда мешавад.

Тугмачаи интихоби фаолиятҳои иловагӣ (см. 1.3).

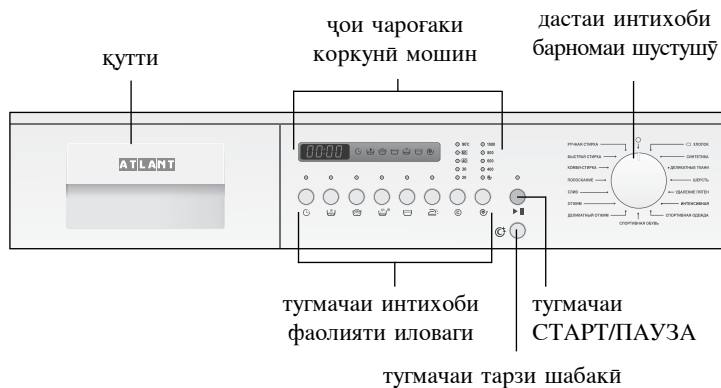
Мутобиқи нишондоди расми 3 ӯяр як тугмаи рӯи панели контрол аломатгузори шудааст. Фишурдани тугмаҳо имкон медиҳад, ба режими шустушӯӣ, функцияи иловагӣ афзуда шавад.

Тугмачаи интихоби қисмӣ тоб хурии барабан ҳангоми ҷафидан (дар оянда – суръати ҷафидан) Ⓢ қабул мекунад интихоби суръати ҷафидан пастар аз балантарин нишондодашудаи барномаи шустушӯ. Интихоби суръати ҷафидан ҷило медиҳад мутобиқи чароғак.

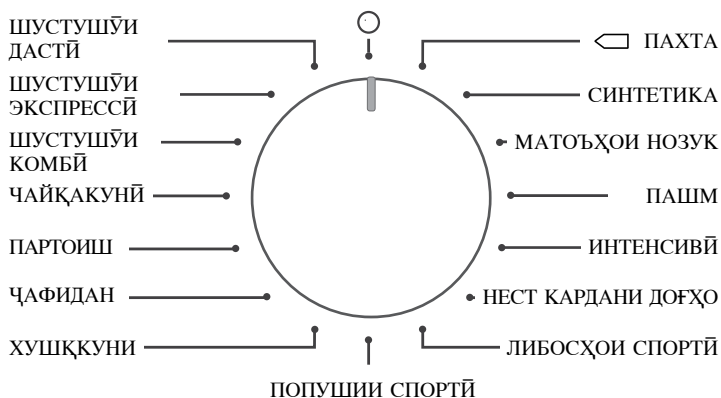
Тугмаи интихоби ҳарорат Ⓢ имкон медиҳад, ки ҳарорати ҷомашуи пешбинишудаи барнома тағйир дода шавад. Интихоби ҳарорат ҷило медиҳад мутобиқи чароғак.

Тугмачаи ▶|| (СТАРТ/ПАУЗА) нишондода шудааст барои сар кардани кор мошин аз рӯи интихоби барнома ва истифода мешавад инчунин баҳри вазифаи танафус дар кори мошин бе боздошти боздошти барномаи шустушӯ.

Тугмачаи тарзи шабаки Ⓢ барои беовоз коркунии мошин истифода крада мешавад.



Расми 1 – Қисми идоракунӣ



Расми 2 – Дастаи интихоби барнома

Ҳангоми пахш намудани тугмачаи шустушӯ ба суръати пасти ҷафидан кор мекунад, ва бо хомуш кардашудаи овози сигнал. Ҳангоми пахш намудани тугмачаи тарзи шабаки ба чароғак вақт «П» даргирфта мешавад.

### 1.2 ЧАРОҶАКҶОИ РӢШНОӢ

1.2.1 Дар ҷои чароғаки кор кунии мошин чароғакҳои рӯшноӣ вақт, барномаҳои шустушӯи ва чароғакҳои ба кор даровардани тугмачаҳои фаолияти иловаги даргирфта мешаванд, дар мутобиқат бо расми 3.

1.2.2 Чароғаки вақт барои нишондани дарозии вақти шустушӯ лозим аст, ва барои вақт пеш аз саршавии шустушӯ, агар фаолияти ба давомияти оғози шустушӯ интихоб карда бошад Ⓢ.

1.2.3 Чароғакҳои барномаи шустушӯ:

- Ⓢ – давомияти оғоз,
- Ⓢ – шустушӯи пешакӣ,
- Ⓢ – таркунӣ,
- Ⓢ – шустушӯи асосӣ,
- Ⓢ – чайқакунӣ,
- Ⓢ – боздор бо об дар бак,
- Ⓢ – ҷафидан ва партоиш.

1.2.4 Чароғаки ба кор даровардан ҳар як тугмачаи интихоби фаолияти иловани ва тугмачаи ▶|| (СТАРТ/ПАУЗА) дорад. Тугмачаҳои ҳарорат ва суръати ҷафидан чароғакҳо ба рақам доранд.

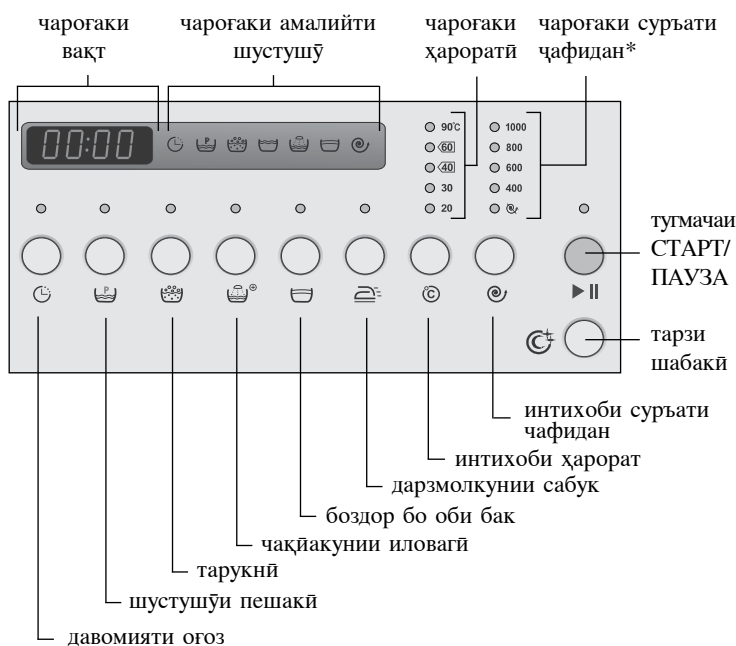
### 1.3 ФАЛОЛИЯТИ ИЛОВАГӢ

1.3.1 1 Қобилияти ба кор даровардани функцияҳои иловаги аз барномаи шустушӯ вобаста аст. Беяққояшавӣ бо барномаи фаолияти иловагӣ ҳисобида намешавад. (ниг. ҷадвали 1). Интихоби лозимии фаолият б озер намудани тугмачаи мутобиқатӣ.

1.3.2 Давомияти оғоз Ⓢ нишон медиҳад давомияти шустушӯро дар муҳлати муаяннамудаи вақт аз 1 то 24 соат.



1.3.3 Шустушӯи пешакӣ Ⓢ нишондодашуда барои иҷрои маҳсулоти қоазу пахтагин ифлос.


Ҳангоми интихоби ин фаолият иҷрокарда мешавад иловатан шустушӯ дар об бо хокаи шустушӯӣ ҳангоми ҳарорати 30 °C, ки таъмин мекунад сифати тозакунии ифлосиро дар асоси шустушӯ.





\* Табдили суръати ҷавиш аз иқтидори намунаи мошин вобаста аст


Расми 3 – Ҷои чароғакҳо ва қисми идоракунӣ


1.3.4 Таркунии  нишондодашуда барои иҷрои маҳсулоти қоазу пахтагин инфлос. Иҷро карда мешавад дар об ба муҳлати 2 соат бо ҳамроҳии хокаи шустушӯӣ (бо тобхури) баъдан шустушӯӣ карда мешавад аз рӯи интихоби барнома. Ҳангоми интихоби фаолият якҷоя бар кор дароварда мешавад ва фаолияти шустушӯӣ пешаки  – ва 2 индикатори мутобиқатӣ шуоф медиҳанд. Таркуни иҷро карда мешавад баъди тамомшудани шустушӯӣ пешаки, ки чароғаки таркуни ба шуофдиҳи мебарояд.

Барои кутӯҳ намудани вақти тар куни сония такроран тугмачаи  зер карда мешавад – фаолият хомуш карда мешавад ва мошин оғоз менамуд коро аз рӯи барномаи интихоб кардашуда.

1.3.5 Чайқакунии иловагӣ  нишон додашудааст барои либосҳои қудакона, либосҳои одамони аз хокаи ҷомашӯӣ, ва барои шустушӯӣ дар оби бисер шафоф, ки аз хокаи ҷомашӯӣ нағз чайқи карда намешавад. Ҳангоми интихоби ин функция дар барномаи шустушӯӣ илова карда мешавад боз як чайқи куни.

1.3.6 Боздорӣ бо об дар бак  истифода мешавад ҳангоми иҷрои шустушӯӣ матоҳои тӯнук барои кам намудани қоқаҳо.

Ҳангоми интихоби функцияи истисноҳи даври партоиши об ва ҷафиши хотимагӣ. Баъди хотима шустушӯӣ зарур аст об партофта шавад: даста монда мешавад дар нишонаи , интихоб карда мешавад ва ба кор дароварда мешавад барномаи «ПАРТОИШ».

1.3.7 Дарзмоликунӣ сабук  нишон додашудааст барои кам намудани қоқаҳо дар ҷараёни шустушӯӣ ва ҷавиш барои осон намудани дарзмоликунӣ. Истифодаи фаолияти сахти ҳолати шустушӯӣ ва ҷавиши сахт бо мери пасти тобхури баъди шустушӯӣ.

## 1.4 БА КОР ДАРОВАРДАНИ МОШИН ВА ИНТИХОБИ БАРНОМА

1.4.1 Барои ба кор даровардани мошин даста ҷойгир карда мешавад дар кори зарурии барномаи шустушӯӣ ба мутобиқат бо расми 2 дар дисплей шуофҳои чароғақҳои фаолияти барномаи шустушӯӣ ва ҷабҳаҳои асосии он. Ҳангоми интихоби барнома дар мутобиқат бо ҷадвали 1 ба таври механики супориш дода мешавад ва ҷабҳаҳои асосии шустушӯӣ, муқарар карда мешавад иҷрокунадаҳо (суръати ҷавиш, ҳароати шустушӯӣ, давомнокии он ва ғайра).


1.4.2 Давомияти вақти шустушӯӣ дар дисплей папш мегардад, ки муқарар шудааст дар шароити лаборатории. Вай метавонад тағир ёбад (зиёд ва кам шавад) дар ҷараёни кори мошин дар вобаста ҳарорат ва фишори об дар маҷмуаи об таъмин кунӣ вазни маводҳои андохта шуда, дар намуди матоҳо, тағиребии ҷараёни барқ таъмин куни дар маҷмуа ва ғайраҳо.

ДИҚҚАТ! Рухдоданаш мумкин аст бемутобиқагии вақти нишондодашуда то тамомшавии шустушӯӣ дар дисплей аз лаҳзаи аниқӣ тамомшавии шустушӯӣ.



1.4.3 Интихоби барнома равона карда мешавад танҳо то оғози шустушӯӣ. Мутобиққунӣ даста дар давомияти барномаи нав ҳангоми кори мошин (бе хомуш намудани мошин) иҷозат намедиҳад барои тағиребии барномаи пешинтихобкардашуда.

1.4.4 Баъди интихоб намудани барнома мумкин ҷабҳаҳои шустушӯӣ ё интихоби фаолиятҳои иловагӣ дар мутобиқат бо 1.5 – 1.7.

## 1.5 ИНТИХОБИ ҲАРОРАТ

1.5.1 Мувофиқи расми 3 тугмаи  -ро зер намуда, ҳарорати ҷомашуии пешбинишудаи барномаро тағйир додан мумкин. Баъди зер кардани тугма индикаторҳои рақамдори нишондиҳандаи ҳарорат бо навбат равшан мешаванд. Интихоби ҳарорати шустушӯӣ – 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

## 1.6 ИНТИХОБИ СУРЪАТИ ҶАФИДАН

1.6.1 Тугмаи  ро зер намуда, мувофиқи расми 3, метавон суръати пахшкуниро, аз суръати пешбинишудаи барнома камтар намуд. Ҳангоми зер намудани тугма, индикаторҳои рақамдори суръати пахшкунӣ аз максималӣ (дар вобастагӣ аз тамғаи мошин) то минималӣ  (функцияи пахшкунӣ хомуш карда шудааст) бо такрори баъдина фурузон мешавад.

ДИҚҚАТ! Суръати ҷавиш миёни амалиёти асосии шустушӯӣ ба танзим дароварда намешавад ва вобаста аз интихоби барнома.

ДИҚҚАТ! Ҳангоми небасомонии тақсироти маводҳо дар барабан суръати ҷавиш механики паст мегардад ё ҷавиш ба итмом расонида мешавад.




## 1.7 ИНТИХОБИ ФАОЛИЯТИ ИЛОВАГӢ

1.7.1 Барои интихоби фаолиятҳои интихоби баъдан тугмачаи даркориро пахш намудан чароғақҳо фурузон мешаванд дар мутобиқат бо расми 3. Ҳангоми иловатан зер намудан чароғақ рангоранг фурузон мешаванд, фаолият боздошт мегардад.





Интихоби функцияи иловагӣ имкон медиҳад танҳо то саршавии шустушӯӣ. Ҳангоми зер намудани тугмача дар вақти кор мошина 3 бор овоз медиҳад – функцияи иловагӣ да кор дароварда намешавад.

ДИҚҚАТ! Агар фаолияти интихоб кардашуда ба интихоби барнома мутобиқат накунад чароғақ дар намегирад ва фаолият ба кор намедарояд (3 бор овоз мебарояд).



### 1.7.2 Вазифаи давомияти вақти шустушӯӣ

Зер намудан ба тугмачаи  – чароғақ фурузон мешавад, дар ҷои чароғаки вақт муҳлати дарозтарини саршавии шустушӯӣ 24 соат («Н:24») намудор мегардад. Зеркуни дар тугмачаи , баъдан вақти даркори муаян карда мешавад, давомияти тағиребии нишондод 1 соат. Барои хомуш намудани функция баъдан дастаи интихоби барномаи шустушӯӣ муқарар карда мешавад дар нишонаи  ва аз нав барномаи шустушӯӣ.



## 1.8 БА КОР ОВАРДАНИ ХОМУШ КАРДАНИ СИГНАЛИЗАЦИЯ


1.8.1 Барои хомушкардани сигнали қори мошин якбора пахш намудани ва нигоҳ доштани тугмачаҳои  и  дар давоми 3 сония. Ба бакор даровардани сигнал якбора ба ҳард тугмача  и  пахш карда шавад, дар дисплей нишонаи «Sn-1» мебарояд.

## 1.9 БА КОР ДАРОВАРДАНИ БАРНОМА ВА ОҶОЗИ ШУСТУШӢ

1.9.1 Барои интихоба барнома ва оғози кори мошин тугмача пахш карда мешавад  – чароғақ фурузон мегардад дар атрофии тугмача овоз пайдо мегардад, дар маҳкам мешавад ва шустушӯӣ оғоз мегардад. Дар давоми шустушӯӣ фурузон мегарда ҳам чароғаки иҷрошавии амалиёти шустушӯӣ, чароғақҳои ҳарорат, суръати ҷавиш ва фаолиятҳои иловагӣ (агар онҳо интихоб карда бошанд). Агар фаолияти иловагӣ интихоб карда шавад “Давомияти оғоз” () дар дисплей ҳисоби вақти то саршавии шустушӯӣ сар қарад мешавад.

## 1.10 ТАНАФУС ДАР КОРИ МОШИН


1.10.1 Дар ҳолати пайдо шудани зарурати қатъ кардани ҷомашуӣ бе бекор кардани барнома бояд тугмаи  -ро дар давоми 2 с зер карда истод – садои сигнали овози мебарояд, индикатори тугмаи  чашмак мезанад, ҷомашуӣ қатъ мегардад.

Барои давом додани ҷомашуӣ бояд тугмаи  -ро зер намуд. Мошин иҷрои барномаро аз ҷои қатъ шудани амали ҷомашуӣ давом медиҳад, муддати ба итмом расидани ҷомашуӣ тӯл кашиданаиш мумкин.

Дар барномаҳои «МАТОЪҶОИ НОЗУК», «ПАШМ», «ШУСТУШӢИ ДАСТӢ», «ШУСТУШӢИ КОМБӢ» қатъ кардани кори мошин номумкин аст.


ДИҚҚАТ! Дар ҳолати дар дохили мошин боқӣ мондани об ё аз 60 °C баланд будани ҳарорати он дарича қушода намешавад.

## 1.11 ҚАТӢИ БАРНОМАӶО


1.11.1 Барои қатъи пеш аз муҳлати интихоби барнома даста тоб дода мешавад ба интихоби барномаи шустушӯӣ, ки муқарар шудааст дар нишонаи : мошин хомуш ва иҷрои барнома қатъ мегардад ҳангоми зарурати интихоби барномаи дигари шустушӯӣ муаян мегардад.

ДИҚҚАТ! Дари мошинро накушоед, агар сатҳи об дар барабан аз оинаи дар фаҳмида шавад.

## 1.12 ХОМУШ НАМУДАНИ МОШИН

1.12.1 Баъди тамом шудани охири амалиёти шустушӯӣ дар чароғаки вақт нишонаи «END» мебарояд, дар қушода мешавад, се бор овоз садо медиҳад, чароғақҳои амалиётҳои шустушӯӣ ва чароғаки тугмачаи  шулу мегардад.

Агар мошин аз маҷмуи барқи хомуш карда нашавад, се бор овоз якҷоя садо медиҳад ва панҷ бор дар муҳлати як дақиқагӣ.

1.12.2 Ҳангоми тамомшавии шустушӯӣ даста тоб дода мешавад барои муқарар намудани барнома дар нишонаи  – мошин хомуш мегардад. Вилкаро аз разетка ҷудо намуда ва крайники об таъмин куниро маҳкам намудан зарур мебошад.

## 2 БАРНОМАИ ШУСТУШӢИ

2.1 Дар мошин барномаҳои асосии зерини ҷомашуӣ пешбинӣ шудааст (ПАХТА, СИНТЕТИКА, МАТОЪҶОИ НОЗУК, ПАШМ) и ва мақсус (ШУСТУШӢИ ДАСТӢ, ШУСТУШӢИ ЭКСПРЕССӢ, ШУСТУШӢИ КОМБӢ, ИНТЕНСИВӢ, НЕСТ КАРДАНИ ДОҶҶО, ЛИБОСҶОИ СПОРТӢ, ПОПУШИИ СПОРТӢ, ХУШҚҚНӢ, ЧАЙҚА-КУНӢ, ПАРТОИШ, ҶАФИДАН) бо мутобиқат ба нақшаи 1.

Ҷадвали 1 – Барномаи шустушӯӣ

Номи барномаҳо (бо ҳарорат)	Ҳарорати шустушӯӣ, °C	Имкопазирии истифода кардани қисмҳои қутти			Имконпазирии истифода кардани фаолиятҳои олваги	Вазнинии балантарини пур кардан, кг	Намуди матоъ, маҳсулот	Ифлосии маҳсулот
ПАХТА <sup>1)</sup>	90	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Сафед, прочноокрашенная пахтагин, катонӣ. Маҳсулоҳои бо талаби чушонидан	Вазбин, мобайн
	<60						Прочноокрашенная пахтагин, катонӣ	
	<40						Ранга, пахтагин, катонӣ	Мобайн, сабук
	30						Бо рангаи бесифат, тунук пахтагин, катонӣ	
	20							
СИНТЕТИКА	60	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Прочноокрашенная, синтетикӣ, омехташуда	Вазбин, мобайн
	40						Ранга, тунук, синтетикӣ	
	30						Бо рангаи бесифат, тунук, синтетикӣ	Сабук
	20							
МАТОЪҲОИ НОЗУК	40	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Маҳсулотҳо аз матоъҳои тунук (абрешимӣ, синтетика, омехташуда), парда	Мобайн, сабук
	30							Сабук
	20							
ПАШМ	40	-	2	☼		1	Маҳсулотҳо аз пашм, нимпашм (кашемир, моҳер ва м.о.), ба шустушӯӣ мошин лоиқ	Мобайн, сабук
	30							
	20							
НЕСТ КАРДАНАИ ДОҒҲО	40	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Пахтагин, синтетикӣ	Мобайн
	30							Сабук
	20							
ИНТЕНСИВӢ	60	-	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Пахтагин, катонӣ	Вазбин
	40							Мобайн
	30							
	20							
ЛИБОСҲОИ СПОРТӢ	30	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Пахтагин, синтетикӣ, омехташуда	Мобайн
	20							
ПОПУШИИ СПОРТӢ	30	-	2	☼		2 парқ	Пахтагин, омехташуда	Сабук
	20							
МАТОЪҲОИ НОЗУК	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Маҳсулотҳо аз матоъҳои тунук (абрешимӣ, синтетика, омехташуда)	-
ҶАФИДАН	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Ҷамаи намуди матоъҳо	-
ПАРТОИШ	-	-	-	-			-	-
ЧАЙҶАКУНӢ	-	-	-	☼			Ҷамаи намуди матоъҳо	-
ШУСТУШӢИ КОМБӢ	40	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Тунук, пахтагин, синтетикӣ, омехташуда (имконпазир ҷудо нанамудани ба намудҳои худ). Маҳсулотҳои пеш аз истифода бурдан	Мобайн
	30							
	20							
ШУСТУШӢИ СУРЪАТОНОК	30	-	2	-		2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	Ҷамаи намуди матоъҳо(ғайр аз пашм), рушани талаб кардашуда	Сабук
	20							
ШУСТУШӢИ ДАСТӢ	30	-	2	☼		1	Маҳсулотҳои шустушӯӣ дастӣ талаб кардашуда	Сабук
	20							

<sup>1)</sup> Барномаи "ПАХТА" дар ҳарорати 60 °C ва "ПАХТА" дар ҳарорати 40 °C барномаҳои стандартии ҷомашӯии маҳсулоти аз газвори пахтагин барои муайян кардани хусусиятҳои истифодаи мошин мутобиқ ба СТБ EN 60456-2013 мебошад. Барномаҳои мазкур барои шустани маҳсулоти пахтагини дараҷаи миёнаи ифлосӣ дошта хизмат мекунад ва аз нуктаи назари истифодаи барқи электрик ва сарфи об аз ҷама самараноктар мебошанд. Ҳарорати оби мавҷуд буда ҳангоми ҷомашӯӣ аз меъёри барои ҳамин барномаҳо муайян шуда метавонад фарқ кунад.

<sup>2)</sup> Барои намуди СМА 50У87-XXX, СМА 50У107-XXX.

<sup>3)</sup> Барои намуди СМА 60С87-XXX, СМА 60С107-XXX.

### 3 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ ВА КОМПЛЕКСИ

3.1 Номгузори маълумоти техники ва комплекси нишондодашудааст мутобиқан дар ҷадвали 2 ва 3.

3.2 Дар ҷадвали маълумотҳои техники бо забони тоҷики нишон додашудааст. Номгузори маълумот дар сурати 4 нишондодашудааст, зарур аст бо маълумотҳо дар ҷадвали иҷро мутобиқат намояд.

#### Ҷадвали 2 – Маълумотҳои техники

№	НОМГУЗОРИ		Намуд
1.1	Андозаҳои габаритӣ, мм	балаңдӣ <sup>1</sup>	Ҳаҷми нишондоди муқараршуда дар картаи кафолати нишонгола-шудааст
		бар	
		чуқурӣ аз рӯи корпусаш	
		чуқурӣ	
1.2	Вазни соф, кг, зиёд нест		
1.3	Қуввати номиналии истифодабаранда, Вт		
1.4	Бордории номиналӣ, кг		
1.5	Синфи самарадории барқӣ <sup>2</sup>		
1.6	Ҳаҷми солонаи истеъмоли қувваи барқ <sup>3</sup> , кВт·с, зиёд нест		
1.7	Нишондиҳандаи миёнаи истеъмоли қувваи барқ барои дастури стандартии шустани матоъҳои пахта <sup>3</sup> , кВт·с, зиёд нест	60 °С (пурра бордор кардан)	
		60 °С (1/2 бордор кардан)	
		40 °С (1/2 бордор кардан)	
1.8	Нишондиҳандаи миёнаи истеъмоли қувваи барқ <sup>3</sup> , Вт, зиёд нест	дар ҳолати даргиронда	
		дар ҳолати хомӯшшуда	
1.9	Ҳаҷми солонаи оби истифодашаванда <sup>3</sup> , л, зиёд нест		
1.10	Синфи самарадории пахшкунӣ <sup>2</sup>		
1.11	Ҳангоми пахшкунӣ суръати максималии гардиши барабан <sup>3</sup> , /дақ		
1.12	Нишондиҳандаи миёнаи намии боқимонда <sup>3</sup> , %, зиёд нест		
1.13	Вақти миёнаи дастури стандартии шустани матоъҳои пахта <sup>3</sup> , дақ	60 °С (пурра бордор кардан)	
		60 °С (1/2 бордор кардан)	
		40 °С (1/2 бордор кардан)	
1.14	Дараҷаи ислохшудаи балаңдии овоз, дБА, зиёд нест	ҳангоми шустан	
		ҳангоми пахшкунӣ	
1.15	Миқдори тилло, г		
1.16	Миқдори нукра, г		

<sup>1</sup> Пояҳои идорашаванда мувофиқи балаңдӣ тағйир дода мешаванд.  
<sup>2</sup> Самарадории қувватӣ ва пахшкунӣ мувофиқи ТР 1061/2010/Еу муайян шудаанд.  
<sup>3</sup> Тавсифҳои истифодабарӣ мувофиқи СТБ EN 60456-2013 муайян шудаанд.  
 Изоҳ – Тавсифҳои техники дар лабораторияҳои махсус мувофиқи усубиёти махсус муайян карда мешаванд.

#### Ҷадвали 3 – Комплекси


№	НОМГУЗОРИ	Шумора, дона.
2.1	Шланги обгузар (дар маҷму бо филтр ва шайба) ё ин, ки бо системаи муҳофизавӣ (бо мутобиқат аз намуд)	Ҳаҷми нишондоди муқараршуда дар картаи кафолати нишондодашудааст
2.2	Кронштейн	
2.3	Сарпӯшонак	
2.4	Қалпоқ(бо аломати МАХ)	



ATLANT	Дараҷа самаранокии энергетика Диапазон шиддатҳои номи:
Ишораи навъ ва иҷро маҳсулот	Қудрати исеъмолии номӣ: Андохтани максималии чизҳо: Фишор дар шабакаи бо об таъминкунӣ:
Ҳуччати нормативӣ	Дар Ҷумҳурияи Беларусь тайёр карда шудааст
Дараҷаи иқлимӣ маҳсулот	ҶҶА "АТЛАНТ", Хиёбони Победителей, 61, шаҳри Минск
Нишонаи мутобиқат	

Расми 4 – Ҷадвали

## 1 МАШИНАНЫН ИШТООСУ БОЮНЧА ТУШУНДУРМО


### 1.1 БАШКАРУУ ОРГАНДАРЫ


**1.1.1** Башкаруу органдары сурот 1 корсотулгон. Программа тандоо бурамасы (бурама – мындан кийин) ► II жана башкаруу кнопкаларынын  аталыштары сурот 2, 3 корсотулгон.

**Машинаны жандыруу/очуруу кнопкасы** очуруу жана жандыруу учун колдонулат. Сурот 2 ылайык программалардын аталыштары жана символ  корсотулгон. **Бурама** кош багытта айланат (онго жана солго) жана тандалып алынган программанын басымына ылайыкташылып орнотулат. Бураманы  символдук абалга келтиргенде машина жанат жана тандап алынган программа токтойт.


#### Кошумча функциялардын кнопкалары (1.3 караныз)

Башкаруу панелиндеги ар бир кнопка сурот 3 ылайык корсотулгон. Кнопканы басуу кир жуу программасына кошумча функцияны кошууга мумкунчулук берет.

Кир сыгылып жаткан учурда **анын кнопкасын**  басуу **барабандын** максималдуу сыгуу ылдамдыгын аткарууга мумкунчулук берет (**мындан кийин – сыгуу ылдамдыгы**). Тандалып алынган сыгуу тездиги топ келуучу индикатор менен жанат.

**Температураны тандоо**  кир жууш программада берилген температурадан өзгөчө кир жууш температурасын тандоону мүмкүн кылат. Тандалып алынган температура топ келуучу индикатор менен жанат.

► II (СТАРТ/ПАУЗА) **кнопкасы** машинаны тандалган программа боюнча иштетуугу, ошону менен бирге кир жуу программасын очурбой туруп машинаны убактылуу токтотууга жсалган.

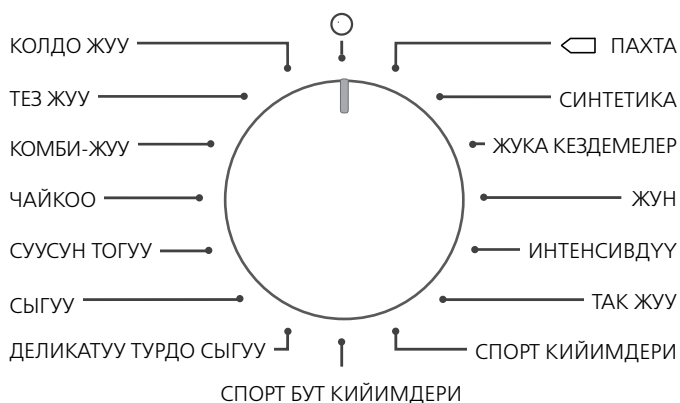
**Тунку режим кнопкасы**  машинанын шумдуулугун басаңдатууну камсыз кылат. Мына ушул кнопканы басканда машина акырындатылган ылдам жана очурулгонже унсуз сигнализация менен иштейт. Тунку режим жандырганда, кир жуу убакытысыны узактыгын корсотуордон мурун индикатордо «П» белги жанат.

### 1.2 ЖАРЫКТЫК ИНДИКАТОРЛОРУ


**1.2.1** 3 суротко ылайык индикация зонасында машина иштеп жатканда убакыт, кир жуу операциялар жана тамызылган кошумча функциялар кнопкаларынын индикаторлору жанып баштайт.










Сурот 1 – Башкаруу панели



Сурот 2 – Программа тандоо бурамасы

**1.2.2** Эгер кир жууну токтотуу функциясы тандалган болсо, убакыттын индикатору кир жуу башталардан мурда анын узактыгын корсотуугу колдонулат .

**1.2.3** Кир жуу операцияларынын индикаторлору:


-  – токтотулган старт,
-  – алдын ала жуу,
-  – нымдоо,
-  – негизги кир жуу,
-  – чайкоо,
-  – бактагы сууну токтотуу,
-  – сыгуу жана суутогуу.

**1.2.4** (СТАРТ/ПАУЗА) ► II **кнопкасында** жана кошумча функцияларды тандоочу кнопкаларын ар биринде тамызуу индикатор болот. Ал эми температураларды жана сыгуунун ылдамдыгын тандоочу кнопкаларда сан турундогу индикатор болбойт.



### 1.3 КОШУМЧА ФУНКЦИЯЛАР


**1.3.1** Кошумча функциялар кир жуу программаларына карап тандалат (см. 1 таблицаны караныз). Кошумча функцияны туура келген кнопка менен тандап алыңыз.

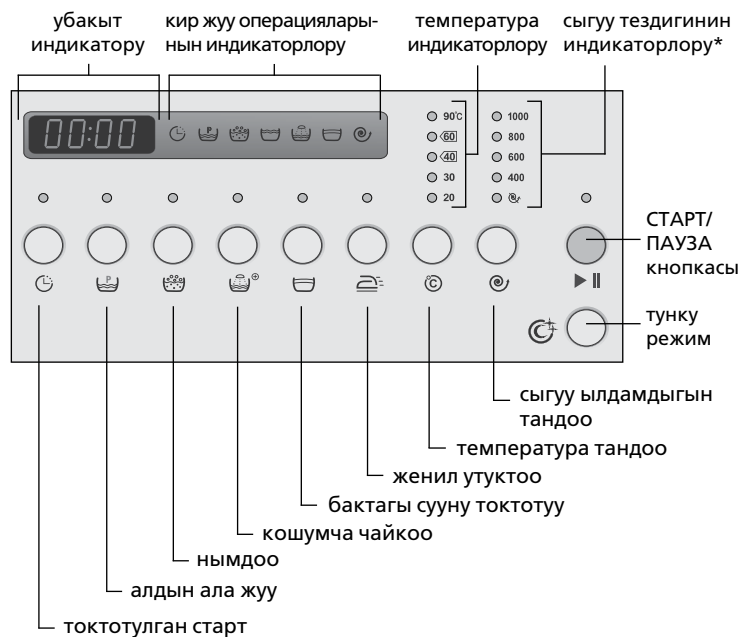
**1.3.2 Токтотулган старт**  1 сааттан 24 саатка чейин кир жуунун башталышын токтотуп турууга мумкунчулук берет.

**1.3.3 Алдын ала жуу**  абдан кирдеген пахта кездемелеринен жасалган буюмдарга жасалган.

Мына ушул функцияны тандаганда жалпы кир жуу учурунда буюмдар кошумча турдо 30 °C да айна менен жуулат жана кирдин сапаттуу кетуруусу камсыз кылынат.


**1.3.4 Нымдоо**  абдан кирдеген пахта кездемелеринен жасалган буюмдарга жасалган. Буюмдар сууда 2 саат айна менен жуулат (убакыт убакыт менен айландырылып), анан тандалган программа боюнча. Функцияны тандаганда алдын ала кир жуу функциясы да ишке кирет  – эки ага ылайык келуучу индикаторлор жанат. Нымдоо алдын ала кир жуу процесси буткондон сон толот. Ошол эле кезде нымдоо индикатору да куйуп жанат.

Нымдоо убактысын азайтуу учун кнопканы эки жолу  – функция очит, андан сон машина тандалган программа боюнча иштеп баштайт.





\* Сыгуу ылдамдыгы машинанын моделине караштуу


Сурот 3 – Индикация зоналары жана башкаруу кнопкалары

**1.3.5 Кошумча чайкоо**  жаш балдардын кийимдерине, айнага жуулган кездемелерге аллергиясы бар адмдардын кийимдерине, же сууда айнага толук кандуу чайкалбаган кийимдерге колдонулат.

Мына ушул функцияны тандоодо программага дагы бир кошумча чайкоо кирип калат.

**1.3.6 Бактагы сууну токтотуу**  кир жуу учурунда жука кездемелерден жасалган буюмдардын бырышуусун азайтуу учун колдонулат.

Бул функцияны тандаган кезде суу тогуу жана акыркы сыгуу айлануусу алынып калынат. Кир жуу процесси буткондон кийин сууну тогу зарыл: томонку символду орнотуу керек , «СЛИВ-СУУ ТОГУУ» программасын тандап туруп тамызуу керек.

**1.3.7 Женил утуктоо**  кир жуу жана сыгуу учурунда кездемелердин бырышуусун азайтуу жана кийинки утуктоону женилдетуу учун колдонулат. Бул функция кир жуунун кылдат режимин жана этияттык менен сыгуудан кийин бырыштын коп болбошун камсыз кылат.

## 1.4 МАШИНАНЫ ТАМЫЗУУ ЖАНА ПРОГРАММА ТАНДОО

**1.4.1** Машинаны тамызуу учун керектуу кир жууу программа 2. суротко ылайык тандап алуу зарыл. Машина иштеп жатканда, индикация зонасында кир жуу убактысынын узактыгы, тандап алынган кир жуу программалардын операцияларынын индикаторлору, температура индикаторлору жана сыгуу ылдамдыгы жанып баштайт.

1 таблицасага ылайыктуу автоматтык турдо даярдоочунун жардамы менен негизги параметрлер жанып чыгат, (сыгуу учурундагы барабандын ылдамдыгы, кир жуунун температурасы, анын узактыгы ж.б.).


**1.4.2** Параметрлердин корсоткучтору лабораториялык шарттарда аныкталган. Машина иштеп жаткан учурда кир жуу убактысынын узактыгы, суу жана электроэнергия чыгымынын корсоткучтору тармактан келүүчү суунун басымына жана температурасына, ич кийимдердин коптугуно, кездемелердин турлоруно жана токтун тармагындагы шыкалыштын чондугуна байланыштуу озгоруп турат (чонойот же азаят).

**ЭКЕРТУУ! Дисплейде кир жуулуп буткучо убакыт корсоткучтор анык кир жуулуп буткон убакыт менен дал келбей калышы мумкун.**



**1.4.3** Кир жуу программасын ал башталаардан мурун тандап алыңыз. Машина иштеп жаткан учурда бураманын жардамы менен баштапкы тандалып алынган программаны озгортуу (машинаны очурубой туруп) мумкун эмес.

**1.4.4** 1.5-1.7 пунктарга ылайык программаны тандагандан кийин кир жуунун параметрлерин озгортуу жана ошондой эле кошумча функцияларды тандап алуу мумкун болот.

## 1.5 ТЕМПЕРАТУРА ТАНДОО

**1.5.1** Номер 3 суретке ылайык  басмакты басуу менен программада берилген температураны өзгөртсө болот. Басмакты баскан учурда кезек кезеги менен сандуу белгидеги индикаторлор күйүп чыгат. Машинадагы тандалып алынуучу температуралардын корсоткучтору кийинки сандарда корсотулот – 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 90 °C.

## 1.6 СЫГУУ ЫЛДАМДЫГЫН ТАНДОО

**1.6.1** Номер 3 суретке ылайык  басмакты басуу менен программада берилген сыгуу ылдамдыгын акырындатса болот. Басмакты баскан учурда кезек кезеги менен сыгуунун сандуу белгидеги индикаторлор күйүп чыгат максималдуудан баштап (машинанын моделине жараша) минималдууга чейин  (сыгуу токтотулду) кийинки кайталоо менен.

**ЭКЕРТУУ! Негизги операциялар менен аралык сыгууларда сыгуу тездигин башкаруу болбойт жана тандалган программага коз каранды.**

**ЭКЕРТУУ! Ич кийимдер барабанда текши эмес болуп болгондо сыгуу тездиги автоматтык турдо акырындайт же болбосо аткарылбайт.**

## 1.7 КОШУМЧА ФУНКЦИЯ ТАНДОО



**1.7.1** функцияны тандоо учун ага дал келген кнопканы басыңыз – 2 суротуно ылайык индикатор жанат. Эгер дагы бир басаныз жарыктык индикатор очот, функция токтойт.


Кошумча функцияны кир жуу процесси башатлаар алдында гана тандоого мумкун. Машина иштеп жаткан учурда кнопка-

лар басылган болсо уч жолу сигнал берилет жана кошумча функция жанбайт.



**ЭКЕРТУУ! Эгерде тандалган функция программага туура келбесе, индикатор жанбайт жана функция ишке кирбейт (уч жолу сигнал берилет).**



### 1.7.2 Токтотулган стартка убакыт беруу

Кнопканы басыңыз  – кнопканын индикатору күйүп чыгып, убакыттын индикаторунда кир жуунун максималдуу токтой турган убактысы 24 саат («Н:24») пайда болот. Томонку кнопканы басып туруп , крестуу убакытты танданыз (озгоруу корсоткучтордун интервалы 1 саат).


Эгер мына ушул функцияны токтотуу зарыл болсо «Н:0» деген убакытты (кир жуу алдында) бериш керек, кнопканы басып турун  – кнопканы индикатору очот.

## 1.8 УНДУУ СГНАЛИЗАЦИЯНЫ ОЧУРУУ ЖАНА ЖАНДЫРУУ


**1.8.1** Томонку кнопканы басып 3 секунддай кармап турсаныз  машина иштеп жатканда ундуу сигналдар чыгат  – дисплейде «Sn-0» жанып чыгат. Сигналдар тамызылган боюнча калат, алар тура эмес кыймылдарды билдирет.

Кнопканы кайталап басаныз ундуу сигнал  и  – дисплейде «Sn-1» жанып чыгат.



## 1.9 ПРОГРАММАНЫ ТАМЫЗУУ ЖАНА КИР ЖУУ БАШТАЛЫШЫ


**1.9.1** Программаны жандыруу жана машина иштеп башташ учун томонку кнопканы басыңыз  – кнопкада индикатор күйөт, сигнал берилет, эшикти бекемдоочу устройство иштеп, кир жуу процесси башталат.

Индикатордо кир жуу процесси башталаарда убакытты артка айландыруу башталат. Кир жуу процесси журуп жатканда, аткарылып жаткан кир жуу операциянын, температуранын, сыгуу ылдамдыгынын жана кошумча функциялардын индикаторлору (эгер алар тандалган болсо) да күйүп турат.

Эгерде «ТОКТОТУЛГАН СТАРТ»  деген кошумча функция тандалган болсо, кир жуу процесси башталбай жатып, убакытты артка айландыруу башталат.

## 1.10 МАШИНА ИШТЕП ЖАТКАН УЧУРДАГЫ ПАУЗА


**1.10.1** Машинаны токтотуу үчүн программаны токтотпой  басмакты басып туруу учурунда 2 с – үндүү белги чыгат,  басмактын индикатору жанып өчүп турат, кир жуу токтойт.

Кир жууну улантуу үчүн  басмакты басыш керек. Машина программаны токтотулган кир жуушун операциясынын башынан улантат, кир жуушун аягына чейинки убакыт узарат.

«ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР», «ЖУН», «КОЛДО», «КОМБИ» программаларында машинаны токтотуу мумкун эмес.


**КӨҮЛ БУРГУЛА! Машинанын бакында суу бар учуруна же суу температурасында 60 °C өйдө болсо эшикче ачылбайт.**


## 1.11 ПРОГРАММАНЫ ТОКТОТУУ

**1.11.1** Алгач тандалган программаны токтотуу учун бураманы томонку символго  бураныз басып кармап турун, кир жуу токтойт жана аткарылып жаткан программа да токтойт. Эшикти ачуу зарыл шарт пайда болсо, «СУУСУН ТОГУУ» программасын тандап жана анны жандырып, суу тогуу керек.

**ЭКЕРТУУ! Эгерде суунун денгээли эшикченин айнеги менен барабар болуп корунуп турса, эшикчени ачбаныз.**

## 1.12 МАШИНАНЫ ӨЧҮРҮҮ

**1.12.1** Кир жуунун акыркы операциясы буткондон кийин убакыттын индикаторунда «END» жазуу пайда болот, эшикчени бекемдоочу устройство очот – 3 жолу сигнал берилет, андан кийин кир жуу операцияларынын жана кнопканын  индикаторлору очот. Эгер машина токтон очурулбосо, ар 1 минут сайын 5 жолу сигнал берилет.

**1.12.2** Кир жуу буткондон кийин эшикчени ачуу керек. Машинаны очурун, бураманы томонку символ  абалына келтирип шуурду розеткадан сууруп чыгыңыз, крандан суу агымын жабыңыз.

## 2 КИР ЖУУ ПРОГРАММАСЫ

**2.1** Машинада жуунун негизги программалары каралган (ПАХТА, СИНТЕТИКА, ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР, ЖУН) жана озгочо (ТЕЗ ЖУУ, КОЛДО ЖУУ, КОМБИ ЖУУ, СПОР БУТ КИЙИМДЕРИ, СПОРТ КИЙИМДЕРИ, ТАК ЖУУ, ТАЗА ЖУУ, ЧАЙКОО, СУУСУН ТОГУУ, СЫГУУ) 1 чи таблицадагыдай.

Таблицасы 1 – Кир жуу программасы

Программанын аталышы	Кир жуу температурасы, °C	Лотоктун болумдорун колдонуу мүмкүнчүлүгү			Кошумча функцияларды колдонуу мүмкүнчүлүгү	Максималдуу жуктоо/салуу, кг	Кездеме менен буюмдун туру	Кездеменин кирдиги
ПАХТА <sup>1)</sup>	90	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Ак, тустуу жана пахталуу.Кайнатуу талап кылган буюмдар	Абдан, орто
	<60						Тустуу жана пахталуу	
	<40						Пахталуу тустуу	Орто женил
	30						Пахталуу тусу туруктуу эмес жана, льняная	
	20							
СИНТЕТИКА	60	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Тустуу синтетикалуу, аралаш	Абдан, орто
	40						Жука тустуу синтетикалуу	
	30						Жука туруксуз тустуу синтетика кездемеси	Женил
	20							
ЖУКА КЕЗДЕМЕЛЕР	40	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Жука кездемелерден жасалган буюмдар (шелк, синтетика, аралаш)	Орто женил
	30							Женил
	20							
ЖУН	40	-	2	☼		1	Жундон жана жарымы жундон жасалган буюмдар (кашемир, мохер и т.д.), Кир машинада жууганга боло турган	Орто женил
	30							
	20							
ТАК ЖУУ	40	1	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Пахталуу, синтетикалуу	Орто
	30							Женил
	20							
ИНТЕНСИВДҮҮ	60	-	2	☼		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Пахталуу	Абдан
	40							
	30							Орто
	20							
СПОРТ КИЙИМДЕРИ	30	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Пахталуу, синтетикалуу, аралаш	Орто
	20							
СПОРТ БУТ КИЙИМДЕРИ	30	-	2	☼		2 жуп	Пахталуу, аралаш	Женил
	20							
ДЕЛИКАТТУУ ТУРДО СЫГУУ	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Жука кездемелерден жасалган буюмдар (шелк, синтетика, аралаш)	-
СЫГУУ	-	-	-	-		5,0 <sup>2)</sup> 6,0 <sup>3)</sup>	Кездемелердин бардык турлору	-
СУУСУН ТОГУУ	-	-	-	-			-	-
ЧАЙКОО	-	-	-	☼			Кездемелердин бардык турлору	-
КОМБИ- ЖУУ	40	-	2	☼		2,5 <sup>2)</sup> 3,0 <sup>3)</sup>	Жука пахталуу, синтетикалуу, аралаш (кездемелердин турлорун тадоо зарыл эмес). Жаны кийилер астындагы буюмдар	Орто
	30							
	20							
БАТ ЖУУ	30	-	2	-		2,0 <sup>2)</sup> 2,5 <sup>3)</sup>	Кездеменин баардык туру (жундон башкасы), салкындатуунун талап кылган	Женил
	20							
КОЛДО ЖУУ	30	-	2	☼		1	Колго жуулчу буюмдар	Женил
	20							

<sup>1)</sup> 60 °C «ПАХТА» жана 40 °C «ПАХТА» программалары СТВ EN 60456-2013 ылайык машинанын эксплуатациялык мүнөздөмөлөрүн аныктоо үчүн пахталуу кездемелерден тигилген кийим-кечелерди жуунун стандарттык программалары болуп саналат. Бул программалар орточо деңгээлде кирдеген пахталуу кийим-кечени жуу үчүн арналган жана электр энергиясын керектөө жана сууну сарптоо көз карашынан көбүрөк натыйжалуу программалар болуп саналат. Жуу учурундагы суунун факт түрүндөгү температурасы бул программалар үчүн билдирилгенден айырмаланышы мүмкүн.

<sup>2)</sup> SMA 50Y87-XXX, SMA 50Y107-XXX моделдери учун.

<sup>3)</sup> SMA 60C87-XXX, SMA 60C107-XXX моделдери учун.

### 3 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМУСУ ЖАНА КОМПЛЕКТАЦИЯСЫ

**3.1** Техникалык муноздому жана анын комплектациясы 2 жана 3 таблицада корсотулгон.

**3.2** Буюмдун таблицасында техникалык муноздомолору орус тилинде корсотулгон. 4 суротундо корсотулгон муноздома аталыштарын, буюмдагы таблицкада корсотулгон аталыштары менен салыштырып коруу зарыл.

**Таблица 2 – Техникалык муноздомо**

№	МУНОЗДОМО ТИЗМЕСИ	Моделдер	
1.1	Колом олчомдору, мм	бийиктик <sup>1</sup>	
		кендик	
		корпус боюнча терендик	
		терендик	
1.2	Накта массасы, кг, ашпайт	Муноздому жооптор гарантия баракчасында корсотулгон	
1.3	Номиналдуу пайдаланган кубаттуулук, Вт		
1.4	Номиналдуу жуктоо, кг		
1.5	Энергетикалык таасирдуулуктун классы <sup>2</sup>		
1.6	Электроэнергиянын жылдык керектоосу <sup>3</sup> , кВт·ч, ашпайт		
1.7	Ич кийим жана пахта жууштун стандарттык программасына ылайык электроэнергия керектоонун орто баркы <sup>3</sup> , кВт·ч, ашпайт		60 °C (толук жуктоо)
			60 °C (жуктоонун 1/2)
			40 °C (жуктоонун 1/2)
1.8	Пайдаланган кубаттуулуктун орто баркы <sup>3</sup> , Вт, ашпайт		очурулгон маалда
			иштеп турган маалда
1.9	Жылдык суунун сарпталышы <sup>3</sup> , л, ашпайт		
1.10	Сыгуу таасирдуулуктун классы <sup>2</sup>		
1.11	Сыгуу учурунда барабандын айланышынын максималдуу жыштыгы <sup>3</sup> , об/мин		
1.12	Калдык суунун мазмунунун орто баркы <sup>3</sup> , %, ашпайт		
1.13	Ич кийим жана пахта жууштун стандарттык программасын аткаруунун орто убактысы <sup>3</sup> , мин		60 °C (толук жуктоо)
			60 °C (жуктоонун 1/2)
		40 °C (жуктоонун 1/2)	
1.14	Корректирделген ундуу кубаттуулуктун денгээли, дБА, ашпайт	жуулуп жаткан малда	
		сыгылып жаткан малда	
1.15	Алтындын олчому, г		
1.16	Кумуштун олчому, г		

<sup>1</sup> Жонго салуучу таянычтардын бийиктигине карата кирүү чегине караштуу алмашат.

<sup>2</sup> Энергетикалык таасирдуулуктун классы жана сыгуунун таасирдуулугу TP 1061/2010/EU карата аныкталган.

<sup>3</sup> Эксплуатациялык муноздомолор СТБ EN 60456-2013 карата аныкталган.

Эскертуу – Техникалык муноздомолордун аныктамасы атайын лабораторияларда атайын методикалар боюнча жасалат.

**Таблица 3 – Комплектациясы**

№	АТТАРЫ	Саны, шт.
2.1	Суу токкуч шланг (шайба жана фильтр комплекте) же коргоо системасы (моделден коз карангы)	Муноздому жооптор гарантия баракчасында корсотулгон
2.2	Кронштейн	
2.3	Тыкма	
2.4	Жапкыч (меткасы МАХ)	

ATLANT	Энергетикалык эффективдүүлүк классы
Улгүнү белгилөө жана буюмду аткаруу	Номиналдык чыңалуу диапозону:
Нормативдик документ	Номиналдык керектелүүчү кубаттуулук:
Буюмдун климаттык классы	Максималдык жүктөө:
Шайкештигинин белгиси	Суу түтүк түйүнүндөгү басым:
	Беларусь Республикасында жасалган "АТЛАНТ" ЖАК, Минск ш., Победителей көч., 61

**Сурот 4 – Таблица 3**